



**HAL**  
open science

## L'invention de Claros

Jean-Charles Moretti

► **To cite this version:**

Jean-Charles Moretti. L'invention de Claros. Onur Zunal et al. EPIPHANEIA. A Festschrift for Prof. Dr. Nuran Şahin from her Colleagues, Friends and Former Students, pp.271-284, 2018. halshs-02167080

**HAL Id: halshs-02167080**

**<https://shs.hal.science/halshs-02167080>**

Submitted on 27 Jun 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Ege Üniversitesi Yayınları  
Edebiyat Fakültesi Yayın No: 198

# Prof. Dr. Nuran Şahin'e Armağan Kitabı **EPIPHANEIA**

A Festschrift for Prof. Dr. Nuran Şahin  
from her Colleagues, Friends and Former Students

**Yayına Hazırlayanlar / Edited by**

Onur Zunal, Yasemin Polat, Hüseyin Cevizoğlu, Gül Gürtekin Demir,  
Gürcan Polat, Gülşah Günata, Elçin Doğan Gürbüzler ve  
Cennet Pişkin Ayvazoğlu

with the collaboration of  
Hana Adam, Jean-Baptiste Blanc and Claudia Adam Cevizoğlu  
katkı sağlayanlar

Ege Üniversitesi Yayınları  
Edebiyat Fakültesi Yayın No: 198

# Prof. Dr. Nuran Şahin'e Armağan Kitabı

## **EPIPHANEIA**

A Festschrift for Prof. Dr. Nuran Şahin  
from her Colleagues, Friends and Former Students

**Yayına Hazırlayanlar / Edited by**

Onur Zunal, Yasemin Polat, Hüseyin Cevizoğlu, Gül Gürtekin Demir,  
Gürcan Polat, Gülşah Günata, Elçin Doğan Gürbüzer ve  
Cennet Pişkin Ayvazoğlu

with the collaboration of  
Hana Adam, Jean-Baptiste Blanc and Claudia Adam Cevizoğlu  
katkı sağlayanlar

Ege Üniversitesi Basımevi  
Bornova - İzmir, 2018

Prof. Dr. Nuran Şahin'e  
Armağan Kitabı

## EPIPHANEIA

A Festschrift for Prof. Dr. Nuran Şahin  
from her Colleagues, Friends and Former Students

### Yayına Hazırlayanlar / Edited by

Onur Zunal, Yasemin Polat, Hüseyin Cevizoğlu, Gül Gürtekin Demir,  
Gürcan Polat, Gülşah Günata, Elçin Doğan Gürbüzler ve  
Cennet Pişkin Ayvazoğlu

with the collaboration of

Hana Adam, Jean-Baptiste Blanc and Claudia Adam Cevizoğlu  
katkı sağlayanlar

**ISBN: 978-605-338-237-9**

Ege Üniversitesi Yönetim Kurulu'nun 30.05.2017 tarih ve 4/16 sayılı kararı ile basılmıştır.

© Bu kitabın tüm yayın hakları Ege Üniversitesi'ne aittir. Kitabın tamamı ya da hiçbir bölümü yazarının önceden yazılı izni olmadan elektronik, optik, mekanik ya da diğer yollarla kaydedilemez, basılamaz, çoğaltılamaz. Ancak kaynak olarak gösterilebilir.

**T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sertifika No: 18679**

**Basım Yeri:** Ege Üniversitesi Rektörlüğü Basımevi Müdürlüğü  
No: 172/134 Kampüsü / Bornova, İzmir  
Tel : 0232 311 20 59  
e-mail : bsmmd@mail.ege.edu.tr

**Baskı:**

Mart 2018

Prof. Dr. Nuran Şahin'e Armağan Kitabı / Onur Zunal ... (ve bşk)  
Ege Üniversitesi Yayınları Edebiyat Fakültesi Yayın No: 198  
ISBN: 978-605-338-237-9  
XX; 352 s.; 21x29,7 cm.; res., şek. (cm.)

939.2 dc20 - Dewey

I. Arkeoloji, Ege Bölgesi, -- Tarih -- Kültür -- Antik çağ  
Archaeology, Aegean Region -- History -- Culture -- Ancient age

II. Arkeoloji, İzmir, Smyrna -- Tarih -- Kültür -- Antik çağ  
Archaeology, İzmir, Smyrna -- History -- Culture -- Antik çağ

III. İzmir -- Tarih -- Arkeoloji -- Epiphaneia  
İzmir -- History -- Archaeology -- Epiphaneia



**Giardini, Naxos**



## Bir Dostun Kaleminden

Prof. Dr. Nuran Şahin'i 76-80 yılları arasında, Bayraklı kazısında kendisini mesleğine adanmak için verdiği uğraş sırasında tanımak şansına sahip oldum. Sonrasında, sık olmasa bile, bir yerlerde bir dostunun, mesleğinin zorluklarıyla canı pahasına savaştığını bilerek, gereğinde güç birliği oluşturmanın mutluluğunu yaşadım. Mesleki zorlukların yanı sıra, yaşamın türlü sorunlarının hakkından tek başına gelmesini takdir ve mutlulukla izledim. Bu nedenlerden ötürü değerli arkadaşım için hazırlanmış bu armağan kitabının girişinde yer bulmak, benim için hem büyük bir onur hem de büyük bir zevktir. Bu fırsat için teşekkür ediyorum.

Şahin'in 80'li yılların sonuna doğru, mesleğini üniversite çatısı altında sürdürebilmek için vermeye başladığı mücadele, eğer yanılırsam kusura bakmasın, yaşamının büyük bir bölümünde, mesleğiyle bağdaştırarak başarıyla yürüttüğü ve yürütmeye devam edeceği "kadın"la ilgiliydi. Hocaları Prof. Dr. M. Usman Anabolu ve Prof. Dr. J. de la Jeniere onun bu mücadelesine destek verirken, hemcinsleri arasında, içgüdüsel bir yaklaşımla ona karşı çıkanlar olduğunu da anımsıyorum. Fakat kendisi, zoru başararak Ege Üniversitesi Arkeoloji Kürsüsü'ne asistan olarak girdikten sonra bu kitapta ayrıntılarıyla bulacağınız çalışmalarla mesleğine sayısız katkıda bulundu.

İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Prehistorya ve Klasik Arkeoloji Kürsüsü mezuniyeti sonrasında Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Klasik Arkeoloji Kürsüsünde Yüksek Lisansını tamamlayan Şahin, doktorasını Fransa Lille 3 Üniversitesi'nde yaptı. Hemen ardından Yardımcı Doçent kadrosuna atanmasının ardından elde ettiği Doçent ve Profesör unvanlarını alışı sıra pay değil de, rol sahibi olmam, şimdi beni daha da gururlandırıyor.

1985-1997 arası üye olarak katıldığı Klaros Kutsal Alanı kazılarını 2001'den bu yana sabırla, büyük çabalarla, fakat azim ve şevkle sürdürmektedir. Sahip olduğumuz kültür varlıkları arasında gerek tarihi önemi, gerekse korunma durumu açısından çok önemli yer tutan bu ünlü alandaki yüksek taban suyu nedeniyle, çalışabilmenin neredeyse olanaksız olmasına karşın, çok önemli çalışmalara imza attığı Klaros'un dününü bilenler için açıkça gözlemlenebilmektedir. Bu çalışmaların önem açısından birbirlerinden farksız olmalarına karşın, tapınağın o muhteşem kült heykellerini, kopyalarıyla da olsa ayağa kaldırmak, takdir edilmesi gereken bir katkıdır.

Profesörlük jürisi raporunda "sonuç" bölümünü "Doktorasından sonra yaptığı kapsamlı çalışmaları, Türkiye'de büyük uzman eksikliği duyulan din, mitoloji, etimoloji, ikonografi gibi konuları yetkin bir şekilde, bilimsel yöntemleri ve yayınları yeteri ve gereği gibi kullanarak yayınlar halinde ortaya koyan ve üniversite yaşamında üstlenip, başarı ile yürüttüğü öğretim, yönetim ve diğer faaliyetleri de göz önüne alındığında. ...." diyerek bitirmişim. Aradan geçen 20 yıllık süreçte ortaya koyduğu birçok diğer çalışmalarına, "laisizm"i, "figürin"den, zamanımızda yaşanan sürece kadar "kadın"ı ve her şeyin babası "Zeus"u eklemem de, eğitim, öğretim ve korumaya olan katkılarını belirtsem de, yine de eksikimin çok olduğundan kuşku duyuyorum. Teşekkürler Nuran Hoca. Başarılarının sürmesi dileğiyle sağlıklı emekleyeceğin yıllar diliyorum, kutluyorum.

**Prof. Dr. Orhan Bingöl**





## **Bir Düşün Gerçekleşmesi: Klaros**

Nuran Şahin yükseköğrenim hayatına, ailesinin isteği ve beklentisi doğrultusunda, İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi'ne kayıtlanarak başlar. Hukuk Fakültesi'ndeki ilk ders, Şahin'in geleceğe ilişkin ideallerine yanıt verecek nitelikte olmadığını anlaması için yeterlidir. Her zaman ilgi duyduğu Arkeoloji Bölümü derslerine girmeye karar verir. Prof. Dr. Muhibbe Darga tarafından verilen seminer O'nun katıldığı ilk ders olur. Hocanın hem ders anlatımından, hem de tam bir Cumhuriyet bilim kadını imajından etkilenmesiyle, her zaman gönlünde yatan arkeoloji eğitimini almaya karar verir. İstanbul Üniversitesi, Arkeoloji Bölümü'nde aldığı her ders bu konudaki kararlılığını artırır ve sonunda kaydını Arkeoloji Bölümü'ne aldırır. Bu şekilde çocuk yaşlarda aile ile birlikte sıklıkla yapılan müze ve ören yerleri gezileri ile tohumu atılan arkeoloji sevgisi, filizlenmeye başlar. Her şey beklediği gibi gitmektedir ancak tek sorun, bu durumdan ailenin haberdar olmamasıdır. Nihayet gözünü karartıp, durumu aile ile paylaşır. Beklentileri yönünde büyük hayal kırıklığına uğrayan bazı aile üyeleri uzun bir süre konuşmama gibi bir tepki gösterse de, zaman içerisinde durum kabullenilir. Arkeoloji dersleri oldukça zevkli ve güzel geçmektedir. İkinci sınıfın sonlarında eski eşi İsmet Sıdal ile tanışması hayatında yeni bir sayfanın açılmasını beraberinde getirir. Gençlik ve aşk baskın çıkmış, hocalarının farklı yönde görüşlerine karşın, hem de Türk bir eşle evlenmiş ve Ankara'ya taşınmak durumunda kalmıştır. Kaydını Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Arkeoloji Bölümü'ne alma çabaları başarısız olmuş, bu arada tek çocuğu Cem dünyaya gelmiştir. Şahin, eşinin askerliğinin İstanbul'a çıkmasıyla birlikte, iki yıllık aradan sonra yeniden arkeoloji eğitimini sürdürme olanağını yakalar. Tüm olumsuzluklara rağmen, ertelenmiş olan arkeoloji sevgisi ve hayatın vermiş olduğu olgunlukla, Arkeoloji Bölümü'nden 1973 yılında başarıyla mezun olur. Aynı yıl eşinin askerliği nedeniyle Şahin, uzun yıllar yaşamını sürdüreceği İzmir'e taşınmak zorunda kalır.

İzmir, Nuran Şahin'in akademik yaşamında önemli bir kırılma noktası oluşturur. Kısa bir süre sonra Ege Üniversitesi, Arkeoloji Enstitüsü'nde arkeolog olarak göreve başlar. Enstitü tarafından o dönem desteklenmekte olan, Ord. Prof. Dr. Ekrem Akurgal başkanlığındaki "Eski İzmir" kazılarında ekip üyesidir. Henüz bir akademik görevi yoktur. Ege Üniversitesi'nde 1976 yılında kurulan, daha sonra Edebiyat Fakültesi ismini alacak olan, Sosyal Bilimler Fakültesi'nin Arkeoloji Bölümü'nde asistan olarak akademik hayata ilk adımı atar. 1978 yılında Ege Üniversitesi'nde yüksek lisans eğitimini "Tire Müzesi Mezar Stelleri" başlıklı tez ile tamamlar, doktora eğitimine başlar. Prof. Dr. Juliette de la Genière'in destekleri ile önüne çıkan Fransa'da lisansüstü eğitim görme şansını düşünmeksizin kabul eder. Heyecanlı ve maceralı bir sınav sürecinin ardından bursu kazanır ve akademik yaşamına yön verecek Fransa serüveni 1980 yılında başlar. İlk kez yurtdışı deneyimi olan yolculuğun 12 Eylül darbesinin hemen ertesinde olması, yolculuğun daha uzun ve yorucu olmasını beraberinde getirir. Her şeye rağmen Fransa'daki akademik yaşam başlamıştır artık.

Yüksek lisansı bitirmiş olmasına karşın Prof. Dr. Juliette de la Genière'in danışmanlığında, "Université Lille 3"da ikinci kez yüksek lisans eğitimi alır. "Lotus'un Mısır'daki İkonografisi ve Gelişimi" konulu yüksek lisans tezi kapsamında Mısır'da kazı yürütmekte olan Jean Leclant'dan almış olduğu Mısır ikonografisi dersleri, ikonografi ile gerçek anlamda tanışmasını ve bu konuya ilgisinin artmasını sağlar. Bir yandan Fransızca dil eğitimi, diğer yandan alınmak zorunda olunan dersler ve tez kapsamında gerçekleştirilen zorlu ve yoğun bir çalışma temposunun ardından yüksek lisans tezi başarılı bir şekilde kabul edilir. Bu başarı, bursun doktora eğitimini kapsamasını da beraberinde getirir. Ancak bursun doktorayı da kapsayacak şekilde uzatılması, Nuran Şahin'in Sosyal Bilimler Fakültesi'ndeki asistan kadrosu ile yurtdışı doktora eğitimi arasında tercih yapmasını zorunlu kılar. Yurtdışı doktora eğitiminin çok daha önemli olduğu düşüncesiyle 1982 yılında asistanlık görevinden istifa eder. Artık yalnızca Fransa burslusu doktora öğrencisidir.

Bütün yoğunluğunu, Prof. Dr. Juliette de la Geniere'in danışmanlığında yürütülmekte olan doktora çalışmasına verir. *Origine et évolution des décors floraux sur les vases Corinthians* (Korinth Vazoları Üzerindeki Bitkisel Bezemelerin Köken ve Gelişimi) olarak belirlenen doktora konusu, literatür çalışması ve yoğun malzeme çalışmasını gerektirir. Bu nedenle derslerin yanı sıra özellikle Salı günlerini Louvre Müzesi deposunda eser inceleyerek geçirir. O dönem Louvre Müzesi departman şefliği görevini yürütmekte olan François Villard, hem tezi konusundaki eserlere ulaşmasında destek olur, hem de fikirleri ile çalışmasının yol almasına önemli katkı sağlar. Burs koşullarının sağlamış olduğu bir aylık iznini, 1985 yılı Temmuz ayında Doç. Dr. Erol Atalay başkanlığında gerçekleştirilmekte olan Notion kazısına katılarak değerlendirir. Notion tiyatrosu ve Roma kaya mezarlarının üstündeki kuyu sektöründe çalışır. Daha sonra hayatını adayacağı Klaros'la tanışması da bu dönemde gerçekleşir.

1986 yılına doktorasını başarıyla bitirir ve Notion kazısına katılmak üzere Türkiye'ye döner. Bu arada akademik hayata ilk adımı attığı Ege Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Arkeoloji Bölümü'nde yeniden göreve başlamak için görüşmelerde bulunur. O dönem dekan olan Prof. Dr. Gönül Öney, kendisinin Arkeoloji Bölümü için bir kazanç olacağı düşüncesindedir. Bu kapsamda açılan yardımcı doçent kadrosuna ilişkin sınavı kazanır. Bu arada kazı sezonunu Notion'da geçirir. Kadroya atanma sürecinde yeniden Fransa'ya döner ve 1987 yılında kadro ataması yapılmaya kadar orada kalarak çalışmalarını sürdürür. Kadroya geçmesinin ardından yardımcı doçent temsilcisi olarak Fakülte Yönetim Kurulu toplantılara katılır. Toplantılardan birisine kırmızı ceketi ve her zamanki şıklığı ile biraz geç kalan Şahin, Yönetim Kurulu'na başkanlık eden Öney'in kendisini mahcup eden "elma şekeri" iltifatına maruz kalır. Bu şıklığını ve bakımlılığını her daim koruyan Şahin, "parizyen" lakabını haklı olarak kazanır ve halen de korumaktadır.

Notion kazısına katıldığı dönemde ilk kez gezme fırsatını yakaladığı ve o dönem Apollon Tapınağı üzerinde yer alan kült heykellerinin üzerinde hatıra fotoğrafları çektiği Klaros, 1988 yılında doktora hocası de la Geniere tarafından kazılmaya başlar. Saz ve çalılarla kaplı olmasına karşın, ilk görüşte büyük etkisinde kaldığı Klaros kehanet merkezini kazan heyetin o tarihten sonra bir parçasıdır. Bu durum, gelecekte Nuran Şahin'in akademik yaşamına yön verecektir.

Akademik çalışmalarını sürdüren Nuran Şahin, çeşitli zorluklara rağmen 1992 yılında Doçent, 1999 yılında da Profesör unvanını alır. 1997 yılına kadar kesintisiz olarak devam eden Klaros kazısının neredeyse tek Türk üyesidir ve 1997 yılında kazı başkanı de la Geniere'in emekli olmasının ardından 2001 yılında, kazı başkanlığı görevini üstlenerek Klaros ile olan bağımlı pekiştirir.

Bu arada lisansüstü eğitimi sırasında tanıştığı ikonografi, doktora çalışmalarıyla gelişmiş ve eserler üzerinde betimlenen özellikle lotus çiçeğinin, bir süs unsuru olmadığını, ölüm ve doğum ile olan simgesel bağı keşfetmesi, akademik çalışmalarına yön veren bir tutkuya dönüşür. Lisans düzeyinde vermeye başladığı mitoloji derslerinin hem kendisi hem de öğrencileri için oldukça zevkli geçmesi, ileride yapacağı çalışmaların ipuçlarıdır. İkonografi ile başlayan mitoloji ile devam eden bu ilgi, onu antik dönem inanç sisteminin sorgulanmasına yöneltir. Bu yoğunlaşmanın en önemli ürünlerinden birisi ve aynı zamanda akademik yaşamda kendisinin varlığını kanıtlayan, 2000 yılında basılan *Zeus'un Anadolu Kültleri* kitabıdır.

Klaros kazılarında çalışmış olduğu açmada ele geçen Lyralı Apollon figürinleri ile başlayan Apollon ilgisi, başta Apollon-müzik ilişkisi ile filizlense de, Apollon'un Anadolu'lu ve ikiz bir tanrı olması, ikiz çocukların anne Leto ile olan ilişkileri çerçevesinde gelişir. Sahip olduğu alt yapı ile eser, ikonografi ve din üçlemesi içerisinde gerçekleştirmiş olduğu çalışmalardan büyük zevk alır. Arzu ile vücut bulan çalışmaları, bu konularla ilişkili çalışma yapan bilim insanları tarafından dikkat ve takdir ile takip edilirken, yeni başlayanlar için de yol göstericidir.

Şahin'in Apollon ile olan bu sıkı ilişkisi, Apollon'un en önemli özelliklerinden birisi olan kehanet konusunda kendisine el vermesini sağlar. Bakmakta olduğu ince detaylara sahip kahve falları, çoğu zaman dil ısırtacak kadar doğru çıkmakta ve karşısındakini hayrete düşürmektedir. Kehanet konusundaki bu yeteneğini, Klaros kazısına sponsor bulma konusunda kullanmaktan da asla çekinmez.

Araştırmaları sırasında Ana Tanrıça, Leto, Artemis mitosları ile başlayan antik dönemde anne/kadın olgusunu, kadın egemen toplumdaki erkek egemen topluma geçiş ve bu aşamalarda kadının toplum içerisindeki konumunu, feminist ve amazon ruhuyla irdeleyen çalışmalarına başlar. Bu çalışmalara, 2000 yılında yüksek lisans eğitimine başlayan Ege Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kadın Çalışmaları programında vermiş olduğu dersler de katkı sağlar. Bu birikim, yaşanmışlıkların da etkisiyle, 2013 yılında kitaba dönüşür; *Antik Dönemde Anadolu'da Kadın*. Bu konuda kendisinin dışında benzer bir çalışmayı farklı kapsamda ele alan tek Türk bilim insanının, dersine girerek arkeolog olmaya karar vermesini sağlayan Prof. Dr. Muhibbe Darga olması, güzel bir tesadüf müdür, yoksa bilinçaltında hocasına duyduğu bir hayranlık mıdır ya da yaşamın getirdikleri midir bilinmez.

Her kazı kendine özgü zorlukları içerisinde barındırır. Ancak bu zorluklarla mücadele arkeologların yaşam şekline dönüşür. Apollon Klarios Tapınağı'nın bulunduğu alana kurulmasına neden olan ve Apollon Klarios rahiplerinin tanrı ile temaslarını sağlayan su kaynağı, her ne kadar bazı çevreler tarafından erkek çocuk doğumuna vesile olan bir özellik taşıdığına inanılsa da, Klaros kazısının en büyük sorunudur. (Gerçi Klaros kazısında çalışmış olan arkeologların hemen hepsinin erkek çocuğa sahip olması akıllara acaba sorusunu da getiriyor değil). Su soruna çözüm bulmak amacıyla Tapınağın batısından akmakta olan Ales (Ahmetbeyli) Deresi ıslahı için oluşturulan projelerin tüm çabalara rağmen sonuçsuz kalması, Klaros kazısının su ile imtihanının devamına neden olur. Önüne geçilemeyen bu olumsuzluklar, Klaros'da arkeopark kurulmasına, 2014 yılında ören yeri statüsü almasına ve 2017 yılında Polemaios Onur Anıtı'nın gururla ayağa kaldırılmasına engel olamaz. Hatta 24 Şubat 2015 tarihinde emekli olması bile Şahin'in, ne Klaros ile ne de akademik çalışmalarla olan bağını koparamaz, heyecanını azaltamaz, aksine bu konulardaki çalışmalarının hızlanmasına vesile olur. Kızıllıburun Batığı'nda ele geçen Apollon Klarios Tapınağı'na ait sütun tamburları ve başlıklarının Klaros'a getirilmesi, Apollon, Artemis ve Leto kült heykellerinin tapınak içerisine yerleştirilmesi sıradaki projeleridir. Klaros'da yanıtlanması gereken birçok sorunun başında, 2010 yılından itibaren Apollon Tapınağı'nın güneyinde ortaya çıkarılmaya başlayan mimarinin anlamlandırılması gelir. Klaros'daki Apollon, Artemis, Leto üçlü tapınımının kanıtı olmaya aday bu yapı ve yapıda ele geçen buluntuların değerlendirmesi, arkeoloji dünyasında heyecanla beklenmektedir.

Bütün kazılar gibi Klaros'da bir okuldur. Bu okulda Şahin'in desteği ve yönlendirmesi ışığında birçok arkeolog yetişmiş ve yetişmektedir. Arazide gösterdiği özverili çalışma, yapmış olduğu bilimsel çalışmalar, bitmek bilmeyen heyecan ve enerjisiyle yetiştirdiği arkeologlara örnek olmayı ilke edinmiş olan Şahin'i, özellikle mitoloji ve ikonografi konularında fikirlerini paylaşmaya hazır, düşlerini başarıyla gerçekleştirmiş ve gerçekleştirecek olan bir duayen olarak arkamızda hissetmemiz bizlere güç verir.

**Prof. Dr. Gürçan Polat**



## Tebrikler/Tabula Gratulatoria

Claudia Adam Cevizoğlu	Nalan Fırat
Hana Adam	Massimo Frasca
Rabia Aktaş	İsmail Gezgin
Pınar Aydemir	Sevinç Gök
Jean-Baptiste Blanc	Gülşah Günata
Anton Bammer	Gül Gürtekin Demir
Atilla Batmaz	Binnur Gürler
Orhan Bingöl	İlhan Kayan
Nicola Bresch	Antonio La Marca
Helga Bumke	Didier Laroche
Mustafa Büyükkolancı	Dilek Maktal Cankö
Hüseyin Cevizoğlu	Jean-Charles Moretti
Carolyn Chabot Aslan	Ulrike Muss
Gülten Çelik Ersoy	Cennet Pişkin Ayvazoğlu
Francesco D'Andria	Gürcan Polat
Pierre Debord	Yasemin Polat
Martine Dewailly	Denis Rousset
Mehmet Doğan	Hacer Turan
Elçin Doğan Gürbüz	Inge Uytterhoeven
Pierre Dupont	Aylin Ü. Erdem
Aytekin Erdoğan	Ulf Weber
Kenan Eren	Kahraman Yağız
Akın Ersoy	Onur Zunal

## **Teşekkür**

Prof. Dr. Nuran Şahin'e Armağan isimli kitabın yayın süreci boyunca desteklerini gördüğümüz Ege Üniversitesi Yayın Komisyonu'na, Kütüphane ve Dokümantasyon Daire Başkanlığı'na, Basımevi Müdürlüğü'ne başta müdür sayın C. Orhan Çetinkalp olmak üzere tüm çalışanlarına ve son olarak kitabın oluşmasına değerli makaleleri ile katkı sağlayan tüm yazarlara teşekkürlerimizi sunarız.

## Nuran Şahin Özgeçmiş

Doğum Yılı / Yeri 24.02.1948 / İstanbul

### Öğrenim

1973 Lisans – İstanbul Üniversitesi, Prehistorya ve Klasik Arkeoloji  
1978 Yüksek Lisans – Ege Üniversitesi, Klasik Arkeoloji  
1981 DEA – Université Lille 3, Klasik Arkeoloji  
1986 Doktora – Université Lille 3, Klasik Arkeoloji

### Akademik Unvanlar

1987 Yardımcı Doçent  
1992 Doçent  
1999 Profesör (24.02.2015 itibariyle emekli)

### Kazılar

1974-1978 Smyrna (Bayraklı) (Kazı Üyesi)  
1985-1987 Notion (Kazı Üyesi)  
1988-1997 Klaros (Kazı Üyesi)  
2000 Allianoı (Danışman Profesör)  
2000 Kolophon Halil Ağa Tepesi (Tahtalı Barajı Kurtarma Kazıları) (Kazı Üyesi)  
2001 – devam ediyor Klaros (Kazı Başkanı)

### Yönetilen Yüksek Lisans ve Doktora Tezleri

1994 Serap Uslu, Phokaia Kazılarında Bulunmuş Terra Sigillata, Yüksek Lisans.  
1995 Şevki Bardakçı, Apollon Karios Kültü, Yüksek Lisans.  
1995 Gürol Barın, Aydın ve Millet Müzesi'ndeki Üzeri Kabartmalı Hellenistik-Roma Dönemi Kandilleri, Doktora.  
2000 Sabriye Çubuk, Lydia'daki Satala (Adala) Antik Kenti, Yüksek Lisans.  
2004 Murat Fırat, Aliğa Kurtarma Kazısından Ele Geçen Pişmiş Toprak Figürinler, Yüksek Lisans.  
2005 Elçin Doğan, Klaros 2001-2003 Yılı Kazılarında Bulunmuş olan Pişmiş Toprak Kadın Figürinleri, Yüksek Lisans.  
2006 Özden Ürkmez, Klaros'ta Bulunmuş Olan Kuroslar, Yüksek Lisans.  
2008 Fuat Yılmaz, Arkaik Dönem Batı Anadolu Resim Sanatı, Doktora.

- 2009 Gülşah Dallık, Klaros M.Ö. 4. Yüzyıl Siyah Firnisli Attika Seramikleri, Yüksek Lisans.
- 2009 Serkan Çelik, Apollon ve Müzik, Doktora.
- 2009 Duygu Sevil Akar Tanrıver, Apollon Klarios Kültü, Kehanet Pratikleri ve Adaklar, Doktora.
- 2011 Elçin Doğan Gürbüz, Klaros Pişmiş Toprak Figürinleri, Doktora.
- 2013 Sena Yılmaz, Klaros Delphoi Bilicilik Merkezindeki Kehanet Personeli ve Objeleri, Yüksek Lisans.
- 2014 Onur Zunal, Klaros Protogeometrik ve Geometrik Dönem Seramikleri, Doktora.
- 2015 Cennet Pişkin Ayvazoğlu, Klaros'da Dionysos Kültü, Doktora.

## Yayınlar

### Uluslararası Hakemli Dergilerde Yayımlanan Makaleler

- 1990 “Les terres cuites du sondage 1a”, *Anatolia Antiqua* 1.
- 1992 “A propos d'une stèle funéraire archaïque”, *L'Antiquité Classique* 61, 232-236.
- 2016 “Étude iconographique des monnaies autonomes frappées par Colophon- sur-Mer: nouveaux acquis”, *Anatolia Antiqua* 24, 147-162.

### Uluslararası Bilimsel Toplantılarda Sunulan Bildiriler

- 1993 “L'icoographie d'Apollon Clarien Lyrist”, *Musikiarchaologie in der Agais und Anatolian Internationales Kolloqium*, 12-16 Nisan 1993, İstanbul.
- 1997 “Pédagogie et classe Européennes du patrimoine-connaître le patrimoine d'une grande ville”, *Conseil de l'Europe*, 28 Ekim-1 Kasım 1997, Lizbon/Portekiz.
- 2002 “Questions Mycéniens dans le triangle Kolophon-Klaros-Notion”, *Catania Sempozyumu*, 18-23 Mart 2002, Catania/ Sicilya.
- 2003 “Nouvelles fouilles à Claros ” *First International Symposium on Smyrna*, 21-23 July 2003, İzmir.
- 2010 “Les origines du sanctuaire clarien de l'époque mycénienne au VIe siècle”, *The Archeology of Religion. Sanctuaries of Apollo in Anatolia, Colloque International*, 21-22 Ağustos 2010, Karahayıt-Pamukkale, Denizli.
- 2012 “Dix ans de fouilles à Claros”, Auditorium du Louvre, 11 Haziran 2012, Paris.



2016 “Produire un panorama d’un sanctuaire indigène (Mêter ?) au sanctuaire Clarien. Un nouveau culte: Léto Claria”, *Kult im Kult, Internatonal Colloqium, Martin-Luther Universität Halle-Wittenberg*, 12-13 February 2016, Halle-Berlin.

### **Uluslararası Bilimsel Toplantılarda Sunulan ve Bildiri Kitabında Basılan Bildiriler**

- 2003 “Klaros 2001” 24. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 27-31 Mayıs, 2002 Ankara. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 24/2, 81-90.
- 2004 “Klaros 2002 Yılı Kazı, Restorasyon ve Epigrafi Çalışmaları” 25. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 26-31 Mayıs Ankara, 2003. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 25/2, 73-86.
- 2005 “Klaros 2003” 26. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 24-28 Mayıs, 2004 Konya. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 26/1, 291-299.
- 2007 “Klaros 2005 (5. Yıl)” 28. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 29 Mayıs- 2 Haziran, 2006 Çanakkale. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 28/1, 589-602.
- 2008 “Klaros 2006” 29. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 28 Mayıs-1 Haziran, 2007 Kocaeli. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 29/3, 427-441.
- 2008 “Nouvelles Fouilles de Claros” Seminer. 7 Mayıs 2007. Michelle De Montaigne Üniversitesi. Bordeaux /Fransa.
- 2009 “Klaros 2007” 30. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 28 Mayıs-1 Haziran, 2008 Ankara. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 30/2, 113-128.
- 2008 “A la lumière des découvertes récentes: Relations de Claros avec Notion et Oracles de Manto” in: N. Şahin, M.N. Aytaçlar, M. B. Baştürk, F. Dedeoğlu, A. Erdoğan, (ed.), *Arkeoloji Dergisi* 2008/2, I. *Uluslararası Antik Dönemde Kehanet ve Apollon’un Anadolu Kültleri Sempozyum Bildirileri* 17-20 Ağustos 2005, İzmir, 213-226.
- 2010 “Klaros 2008” 31. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 28 Mayıs-1 Haziran, 2009 Denizli. *Kazı Sonuçları Toplantısı* 31/3, 247-255.
- 2011 “Klaros 2009” (32. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 24-28 Mayıs 2010 İstanbul) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 32/2, 151-163.
- 2011 (P. Debord ile birlikte) “Découvertes récentes et installation du culte d’Apollon pythien à Claros”, *PALLAS* 87, 169-204.
- 2012 N. Şahin ve diğerleri, “Klaros 2010” (33. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 23-28 Mayıs 2011 Malatya) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 33/4, 287-302.
- 2013 N. Şahin ve diğerleri, “Klaros 2011” (34. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 2-28 Mayıs 2012 Çorum) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 34/4, 253-264.

- 2014 N. Şahin ve diğerleri, "Klaros 2012" (35. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 23 -28 Mayıs 2013 Muğla) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 35/4, 253-264.
- 2015 N. Şahin ve diğerleri, "Klaros 2013" (36. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 02-06 Haziran Gaziantep) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 36/2, 669-684.
- 2014 "Les Campagnes de 2010 et 2011 à Claros: nouveaux apports." In *Le Sanctuaire de Claros et son oracle. Colloque International Lyon, Maison de l'Orient et de la Méditerranée Amphithéâtre Benveniste 13-14 Janvier 2012*, edited by J. Moretti and L. Rabatel, 13-31. Lyon.
- 2016 N. Şahin ve diğerleri, "Klaros 2014" (37. *Uluslararası Kazı, Araştırma ve Arkeometri Sempozyumu* 11-15 Mayıs Erzurum) *Kazı Sonuçları Toplantısı* 37, 433-450.
- 2016 (G. Günata ile birlikte) "Klaros Kehanet Merkezinde Ele Geçen Altın Buluntular", Lidya "Altın Ülke", *Uluslararası Altın, Gemoloji ve Kuyumculuk Sempozyumu*, 9-11 Ekim 2015, Salihli, 390-398.
- 2017 "Claros: Aux origines du culte d'Apollon", *Quand naissent les dieux: fondation des sanctuaires antiques. Motivations, agents, lieux*, Colloque international 18 - 20 juin 2015, École Française de Rome, Rome.

#### **Uluslararası Kitap ve Kitap Bölümleri**

- 1992 "Les Terres cuites du sondage 1a", *Cahiers de Claros I*, Paris: ERC (Éditions Recherche sur les Civilisations), 51-57, (Bölüm Yazarlığı).
- 2003 "Le Sondage 1.B 1989", *Cahiers de Claros II. L'aire des sacrifices*, Paris: ERC, 15-29, (Bölüm Yazarlığı).
- 2003 "Le Sondage 1.C 1990", *Cahiers de Claros II. L'aire des sacrifices*, Paris: ERC, 37-56, (Bölüm Yazarlığı).
- 2003 "Les Sondages 1.F-G-H. 1991" *Cahiers de Claros II. L'aire des sacrifices*, Paris: ERC, 93-97, (Bölüm Yazarlığı).
- 2012 "Apollon Klarios Bilicilik Merkezi", *Ege Üniversitesi Arkeoloji Kazıları*, İzmir, 247-272. (Bölüm Yazarlığı).

#### **Kitaplar**

- 1998 *Klaros: Apollon Klarios Bilicilik Merkezi*, İstanbul.
- 2000 *Zeus'un Anadolu Kültürleri*, İstanbul: Suna-İnan Kıraç Akdeniz Medeniyetleri Araştırma Enstitüsü.
- 2013 *Antik Dönemde Anadolu'da Kadın*, Ege Üniversitesi Yayınları, İzmir.

**Ulusal Hakemli Dergilerde Yayımlanan Makaleler**

- 1991 "Otterlo Ressamının İki Yeni Ayballosu", *Erol Atalay Memorial*, 177-182.
- 1992 "Korinth Seramiğinde Heraldik Sphinx ve Kutsal Ağaç İkonografisi", *Arkeoloji ve Sanat Tarihi Dergisi* 6, 107-127.
- 1994 "L'Apothèose d'Héracles", *Arkeoloji Dergisi* 2, 45-56.
- 1996 "Beyaz Lekythoslar Işığında Atina'da Ölü Kültü ve Ölüm İkonografisi", *Arkeoloji Dergisi* 4, 143-167.
- 1999 "Klaros'lu Apollon İkonografisi", *Zafer Taşlıklioğlu Armağanı. Anadolu ve Trakya Çalışmaları*, 199-212.
- 2002 "Bilicilik Merkezi Klaros", *İzmir Kent Kültürü Dergisi* 5, 243-253.
- 2007 "Notion-Klaros-Kolophon Üçgeninde Myken Sorunu", *65. Yaşında Coşkun Özgünel'e Armağan. Patronus*, 329-338.
- 2013 "Klaros'da Bulunmuş 'Lyre Player' (Lyra Çalanlar) Grubundan Skaraboid Bir Mühür", *Orhan Bingöl'e 67. Yaş Armağanı*, Ankara, 567-574.
- 2015 "Klaros Doğuran Ana Tanrıça Heykelciği ve Kolophon Ülkesinde Ana Tanrıça Kimliği", *Mustafa Büyükkolancı'ya Armağan*, C. Şimşek, B. Duman, E. Konakçı (ed.), İstanbul, 587-595.
- 2017 "Klaros'dan Altın Yıldızlı Bronz Tanrıça Heykelciği", *Prof. Dr. Ömer Özyiğit'e Armağan*, E. Okan ve C. Atila (ed.), İstanbul, 397-404.

**Ulusal Bilimsel Toplantılarda Sunulan ve Bildiri Kitabında Basılan Bildiriler**

- 1997 "Apollon Klarios Kutsal Alanının Su Sorunları ve Korunmasına Yönelik Önlemler", *2. Kıyı Sorunları ve Çevre Sempozyumu* 12-16 Nisan 1997, 809-828.
- 2008 "Antik Dönemde Sağlık", *4. Halk Kongresi 7-9 Şubat 2007, Pusulanız Sağlık Olsun* 2, 5-18.
- 2009 "Klaros", *İzmir Kazıları Bilgilendirme Toplantısı*, İzmir.

**Diğer Yayınlar  
Çeviri Makaleler**

- 1995 "Epigrafi ve Yunan, Latin Epigrafisi", *Arkeoloji Dergisi* 3, 7-33.
- 1997 "1996 Yılı Klaros Kazılarının Kısa Anlatımı", *Kazı Sonuçları Toplantısı* 19/1.
- 1998 "1997 Yılı Klaros Kazısının Kısa Özeti", *Kazı Sonuçları Toplantısı* 20/1.

### **Editörlük**

2008

*1. Uluslararası Antik Dönemde Kehanet ve Apollon'un Anadolu Kültürleri Sempozyum Bildirileri 17-20 Ağustos 2005, İzmir, Arkeoloji Dergisi 2008/2.*

### **İdari Görevler**

- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yönetim Kurulu Üyesi Yard. Doç. Temsilcisi, 1988-1991
- İzmir I nolu Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kurul Üyesi, 1996-1997
- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Eski Eser Koleksiyonu Sorumlusu, 1996 - 2000
- Eski Çağ Dilleri ve Kültürleri Bölüm Başkanı, 2000-2002
- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Fakülte Kurulu Prof Temsilcisi, 2003-2006.
- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yönetim Kurulu Üyesi, 2003-2006.
- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Arkeoloji Bölüm Başkanı, 2006-2009.
- Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Fakülte Kurulu Üyesi, 2006-2008.

### **Bilimsel ve Mesleki Kuruluşlara Üyelikler**

- TÜBA Üyesi
- Arkeologlar Derneği Üyesi

### **Almış Olduğu Burslar**

- Fransız Hükümeti Bursu Doktora (Paris), 1980, 4 Yıl, 6 Ay
- Fransız Hükümeti Dış İşleri Bakanlığı Bursu (Paris), 1988, 1 Ay, 32 Gün
- Fransız Hükümeti Dışişleri Bakanlığı Bursu (Paris), 1990, 1 Ay
- Fransız Dışişleri Bakanlığı Bursu (Rhodos), 1990, 1 Ay, 10 Gün
- Fransız Hükümeti Dışişleri Bakanlığı Bursu (Paris), 1991, 1 Ay, 20 Gün
- Fransız Hükümeti Dışişleri Bakanlığı Bursu (Samos), 1991, 25 Gün
- Fransız Atina Arkeoloji Enstitüsü Bursu (Atina), 1995, 1 Ay
- Fransız Hükümeti Dışişleri Bakanlığı Bursu (Paris, Roma), 1996, 2 Ay, 10 Gün

### **Diğer Mesleki Faaliyetler**

- Çağdaş Yaşamı Destekleme Derneği Edebiyat Fakültesi Burslar Sorumlusu, 1989-2005.
- 28 Nisan-1 Mayıs. PAM/ PNUE'nin düzenlediği Sualtı Arkeoloji Mirasının Korunması Uzmanlar toplantısının Kültür Bakanlığı Koordinatörü, 1993.
- The European Museum of the Year, Selçuk Arkeoloji Müzesi Koordinatörü, 1994.
- Klaros, Geçmişin Geleceğe Kalan İzleri Sergisinin Sorumlusu, 1994.
- Conseil de l'Europe (Avrupa Konseyi) "L'éveil au patrimoine destiné aux élèves de villes européennes. La ville sous la ville" Projesinin Uzmanı, 1994.
- İzmir Büyükşehir Belediyesi Sit Alanı Koruma Grubu Uzmanı, 1995.
- Destination Çeşme Grubu'nun İsviçre'de tanıtım Koordinatörü, 2008.
- İZKA (İzmir Kalkınma Ajansı) Ege Üniversite Temsilcisi, 2008.

## İÇİNDEKİLER

Bir Dostun Kaleminden.....	V
Bir Düşün Gerçekleşmesi: Klaros .....	VII
Tebrikler/Tabula Gratulatoria.....	XI
Nuran Şahin Özgeçmiş .....	XIII
Aşık Kemiğinin (Astragalos) Antik Dönemde Kullanımı .....	1
<b>Rabia Aktaş</b>	
Ein mittelalterlicher Wohnturm und die antike Architektur von Ephesos .....	9
<b>Anton Bammer</b>	
Magnesia: Die Idealstadt von Platon? .....	21
<b>Orhan Bingöl</b>	
Ein neues Bildwerk der Kybele aus Didyma.....	31
<b>Helga Bumke</b>	
Ayasuluk Fikellurası.....	43
<b>Mustafa Büyükkolancı, Kahraman Yağz</b>	
Ein Überblick zur Forschungsgeschichte der Heiligen Straße in Didyma: Funde und Ergebnisse .....	57
<b>Hüseyin Cevizoğlu</b>	
Phrygia Hierapolis'i Tiyatrosu: Skenefronsun Anastylosis ve Restorasyon Çalışmaları .....	75
<b>Francesco D'Andria</b>	
Aménagement d'une fontaine publique à Claros à l'époque hellénistique.....	91
<b>Pierre Debord</b>	
The Myth of the Sirens and their Offering to Artemis in Apollo's Oracular Sanctuary at Claros .....	93
<b>Martine Dewailly</b>	
Klaros Çevresinde Yapılan Jeoarkeolojik Çalışmaların Klaros Arkeolojisine Katkısı .....	101
<b>Mehmet Doğan</b>	
Erken Demir Çağı Antropomorfik Terrakottaları Üzerine Gözlemler .....	117
<b>Elçin Doğan Gürbüz</b>	
Ateliers de potiers traditionnels de la région de Denizli Approche ethnoarchéologique préliminaire.....	127
<b>Pierre Dupont</b>	
Phokaia Liman Kaya Kutsal Alanı .....	135
<b>Aytekin Erdoğan</b>	
Arkaik İonia Kutsal Alanlarında Sosyal Hayatın Sunulara Yansımaları.....	153
<b>Kenan Eren</b>	
Smyrna / İzmir Kazılarında Ele Geçen Bir Grup Apollon Tasvirli Smyrna Kent Sikkesi .....	159
<b>Akın Ersoy, Hacer Turan</b>	

The Fortifications of Leontinoi (Sicily) .....	171
<i>Massimo Frasca</i>	
Croesus, Thales and the Halys River.....	177
<i>İsmail Gezgin</i>	
İstanbul Pera Müzesi'ndeki Bir Kütahya Duvar Tabakası .....	193
<i>Sevinç Gök</i>	
Development of the Oracular Sanctuary of Apollo at Klaros in Relation to Theories of Greek Extra-Urban Sanctuaries .....	201
<i>Gülşah Günata</i>	
Mozaikli Yapı 2012 Yılı Cam Buluntuları.....	211
<i>Binnur Gürler, Gülten Çelik Ersoy</i>	
Klaros Yer Altı Suları ve Kutsal Sayılan Kaynaklar.....	219
<i>İlhan Kayan</i>	
Aiolis Kymesi Nekropolisleri: Kyme Kenti Yayılım Alanı İçinde Açığa Çıkarılan Nekropolisler Üzerine Kısa Bir Topografik İnceleme .....	231
<i>Antonio La Marca</i>	
Considérations sur les transformations, les dégradations et la ruine des édifices antiques .....	245
<i>Didier Laroche</i>	
Bizanslı Kadının Günlük Yaşamından Yansımalar.....	257
<i>Dilek Maktal Canko</i>	
L'Invention de Claros .....	271
<i>Jean-Charles Moretti</i>	
Xoana in the Artemision at Ephesos .....	285
<i>Ulrike Muss</i>	
Dionysos'un Tapınım Alanı Olarak Bataklıklar: Anthesteria ve Klaros Örneği .....	297
<i>Cennet Pişkin Ayvazoğlu</i>	
Antandros Örnekleri Işığında Boru Askı Delikli Arkaik Dönem Kandilleri.....	307
<i>Yasemin Polat</i>	
Eski Kolophon ve Deniz Üzerindeki Kolophon'un Klasik ve Hellenistik Dönem Tarihi ve Kurumları .....	315
<i>Denis Rousset</i>	
M.Ö. 2. Binyılda Van Gölü Havzası'nın Sosyo-Ekonomik Yapısı ve Kurumsallaşma Sürecine Etkisi .....	329
<i>Aylin Ü. Erdem</i>	
Beschriftete Darstellungen von Göttern, Heroen und Sterblichen in der großformatigen Griechischen Kunst .....	335
<i>Ulf Weber</i>	
İonia Protogeometrik Dönem Seramiği Üzerine Düşünceler .....	345
<i>Onur Zunal</i>	

## L'Invention de Claros

*Jean-Charles Moretti*

Le sanctuaire de Claros fait partie de ces lieux de culte extra-urbains qui, après leur abandon et leur exploitation comme source de matériaux de remploi, disparurent progressivement sous la surface du sol.<sup>1</sup> Pendant des siècles, il ne fut connu que par ce qu'en disent les textes antiques et c'est vainement que certains voyageurs tentèrent de faire coïncider les informations qu'ils en tiraient avec ce qu'ils observaient sur le terrain. Il fallut attendre le début du XX<sup>e</sup> siècle pour que des fouilles assurent définitivement son identification. C'est l'histoire de ces tentatives pour associer l'image littéraire du sanctuaire laissée par Grecs et les Romains avec des vestiges et les caractéristiques d'un terrain dont la forme s'était sensiblement modifiée depuis l'Antiquité que j'ai souhaité ici retracer, en portant une attention particulière aux critères d'identification qui furent avancées.<sup>2</sup> Rappeler les étapes de l'invention de Claros m'a paru un sujet opportun pour honorer mon amie Nuran Şahin, qui a généreusement consacré son temps et son énergie à la fouille et à la connaissance de ce site. Je l'ai fait en rassemblant en annexe les textes que je commente, car il n'existe pas de recueil des voyageurs qui ont visité la vallée de l'Alès.

### De l'abandon à la disparition

Après que l'on eut cessé d'honorer Apollon à Claros et d'y consulter son oracle, ce qui restait des offrandes conservées dans les temples dut être dispersé avec le reste du mobilier. Suivirent, après une période d'abandon, des travaux de récupération de matériaux sur les monuments: bois des portes et des charpentes, métaux utilisés dans les ornements et dans les scellements, marbres des murs et des colonnades, tuiles aussi sans doute. Aucune trace de destruction ou de saccage à des fins religieuses n'a été identifiée dans le sanctuaire. Seules les marques de pic sur le cou de la statue d'Apollon pour en couper la tête pourraient relever d'une telle pratique. La fouille a montré que l'abandon du sanctuaire n'était pas antérieur au milieu du IV<sup>e</sup> s. et que le niveau du sol s'était élevé de près de 60 cm quand commencèrent les destructions.<sup>3</sup> L'examen des vestiges en place et des blocs erratiques attestent une exploitation raisonnée des édifices abandonnés, qui s'accompagna de la gravure, parfois soignée, de signes chrétiens: des croix, dont une a été inscrite sur l'un des arcs de la salle des consultants du temple d'Apollon; noms de tailleurs de pierre ou d'entrepreneurs; quelques figures humaines aussi, dont une porte une croix. Beaucoup de blocs furent débités sur place,<sup>4</sup> d'autres furent emportés vers le port de Notion, car le mouillage de Claros n'était sans doute déjà plus utilisable à cette époque. Comme ailleurs, le choix des récupérateurs de pierre à bâtir se porta d'abord sur les éléments de forme parallélépipédique, les pièces de krépis, les dalles, les assises des murs. Les pièces de grandes dimensions furent très recherchées: les orthostates, les blocs de tympan, les architraves, les encadrements de porte. Les fouilleurs n'ont pas trouvé de four à chaux à Claros.<sup>5</sup> La pierre pour en produire était suffisamment abondante sur les lieux de consommation environnants, pour qu'il n'ait pas été utile d'en fabriquer sur un site qui n'était plus occupé. La chronologie de cette phase d'exploitation du sanctuaire semble devoir être située dans le courant du VI<sup>e</sup> s. C'est en effet de cette époque que datent à la fois le mobilier le plus récent recueilli à la périphérie du temple, au-dessus des alluvions qui scellent son dernier sol de fréquentation<sup>6</sup> et la première phase de l'église construite 500 m au nord nord-ouest de Notion, sur la route du

---

<sup>1</sup> N. Bresch, D. Laroche, J.-J. Malmay et D. Rousset m'ont fait bénéficier de leur avis sur cet article: qu'ils en soient chaleureusement remerciés.

<sup>2</sup> Voir déjà Macridy-Bey et Picard 1915, 33-35; Picard 1922, 6-8; La Genière 1992, 11-13; Şahin 1998, 18-19; Étienne et Varène 2004, 11-12; Ferrary 2014, I, 1-2.

<sup>3</sup> La Genière et Jolivet 2003, 194-195.

<sup>4</sup> Les blocs appartenant aux colonnes mis à part, le nombre de blocs du temple d'Apollon ayant conservé leurs dimensions originelles est très réduit.

<sup>5</sup> Robert 1954, 9 (*OMS* 6, 529).

<sup>6</sup> La Genière et Jolivet 2003, 195.

sanctuaire.<sup>7</sup> Théodôros Macridy qui l'a fouillé et y a identifié trois orthostates en remploi provenant de l'autel d'Apollon et portant des mémoriaux de délégation,<sup>8</sup> lui a reconnu au moins deux états. Le premier a un ambon caractéristique du VI<sup>e</sup> s.<sup>9</sup> et le second est antérieur à l'an 960.<sup>10</sup>

Après une phase de destruction et de récupération de matériaux, ce qui restait des monuments du sanctuaire de Claros et des statues abattues disparut progressivement sous des alluvions dues sans doute au ravinement des bassins versants environnants<sup>11</sup> plus qu'aux crues de l'Alès. Aucun vestige en place ou presque n'était visible quand arrivèrent les premiers voyageurs occidentaux.

### L'image de Claros dans la littérature antique

À Claros comme ailleurs les voyageurs ont cherché à localiser sur le terrain ce dont ils avaient connaissance par les textes antiques. Le corpus qu'ils connaissaient est loin d'être aussi copieux que celui qui a été assemblé en 2003 par Clara Talamo<sup>12</sup> et il n'est pas simple à cerner, car les références explicites sont rares.<sup>13</sup> Il paraît comprendre Strabon 14.1.27 (Talamo 2013, 225-226, n° 21), Pline, *NH* 2.232 (Talamo 2013, 227, n° 28), Tacite, *Annales* 2.54 (Talamo 2013, 227, n° 30), Pausanias 7.3.1-4 (Talamo 2013, 229-230, n° 40) et Pausanias 7.5.1-4 (Talamo 2013, 230-231, n° 41). Le texte de Jamblique, *Les mystères de l'Égypte* 3.11 (Talamo 2013, 235, n° 57), qui nous paraît si important pour la connaissance de l'oracle,<sup>14</sup> ne semble pas connu et il n'est pas non plus cité par Fontenelle dans son *Histoire des oracles*, dont la première édition date de 1686. Que retirent les voyageurs de ces textes? L'histoire légendaire de la fondation de Claros et une certaine idée de la topographie antique de la vallée de l'Alès, de ses deux cités, Colophon et Notion, et du lieu où se déroulait la consultation oraculaire. Sur ce point deux textes ont joué un rôle déterminant et je n'en propose pas ici de traduction complète, afin de leur conserver leur ambiguïté, qui fut une source d'égarement. Celui de Pline présente l'oracle en une phrase: *Colophone in Apollinis Clarii specu lacuna est*, "qui fait rendre à ceux qui y boivent des oracles merveilleux, en abrégant leur vie" (*NH* 2.232). Celui de Tacite rapporte la consultation de l'oracle par Germanicus en 18 apr J.-C. (*Annales* 2.54). L'historien explique que le prêtre qui rend les oracles "se borne à entendre le nombre des consultants et leurs noms" *tum in specum degressus, hausta fontis arcani aqua*, puis "il donne en vers ses réponses aux questions qui lui sont posées en pensée". R. Chandler traduit par: "He was told the number and names of the consultants; and then descended into a cave, in which was a fissure with water. He drank of this spring, and then uttered responses in verses made on the subject, on which each had thought in his own mind".<sup>15</sup> Pour le passage que j'ai laissé en latin, Ch. Texier propose "il descendait alors *dans une grotte dans laquelle coulait une source d'eau pure*, dont il buvait".<sup>16</sup> Les voyageurs ont donc recherché dans la vallée de l'Alès, non loin de Colophon et de Notion, une grotte (*specus*) où se trouvait une source (*fons*) et dans laquelle ou à proximité de laquelle des vestiges attestaient une fréquentation dans l'Antiquité. Ils ont bien sûr trouvé ce qu'ils cherchaient, mais ce n'était pas le sanctuaire de Claros, c'était l'image que les textes antiques en donnaient et l'on ne put

<sup>7</sup> Macridy 1905, 156-161; Macridy 1912, 37-41.

<sup>8</sup> Ferrary 2014a, 194; Ferrary 2014b, I, 9 et 30. J'admets provisoirement l'attribution de ces blocs à l'autel d'Apollon. Elle devra être éprouvée par l'étude du monument.

<sup>9</sup> Macridy 1912, 40; Picard 1922, 49.

<sup>10</sup> Macridy 1905, 159 corrigé par Macridy 1912, 40.

<sup>11</sup> R. Chandler l'avait déjà compris, qui écrivait en 1775 à propos du port de Notion: "The vale on the north-side of the promontory, which it divides, has perhaps increased toward the sea, and the old haven been filled up by soil washed from the mountains" (Chandler 1775, 108).

<sup>12</sup> Talamo 2003.

<sup>13</sup> Chandler 1775, 105-109 fait implicitement allusion à Strabon 14.1.27; Tacite, *Annales* 2.54; Pline, *NH* 2.232; et Pausanias 7.3.4 et 5.4 qu'il mentionne sans le nommer comme "a writer of the second century". Texier 1849, 299-300 cite Strabon 14.1.27 et 4.3; Pausanias 7.3; et Sophocle (pour ce dernier texte, il donne seulement le nom de l'auteur, renvoyant implicitement à Strabon 14.5.16); et il fait allusion à Tacite, *Annales* 2.54. Le premier corpus de textes important concernant Claros se trouve dans Fontrier 1880b.

<sup>14</sup> Même Fontrier 1880b ne le cite pas. Sur ce texte, voir Busine 2002.

<sup>15</sup> Chandler 1775, 106-107.

<sup>16</sup> Texier 1849, 300. C'est lui qui souligne.



comprendre l'écart entre cette image et la forme réelle du lieu oraculaire qu'une fois celui-ci découvert par la fouille et identifié grâce à des indices plus nombreux que ceux dont disposaient les voyageurs.

### Choiseul-Gouffier, Chandler et Texier

Les voyageurs qui ont visité la basse vallée de l'Alès sont très peu nombreux, car ceux qui, d'Izmir, voulaient se rendre à Éphèse et à Scala Nova (Kuşadası), ne passaient pas par là. Ils descendaient vers le sud, vers l'actuelle Menderes, puis se dirigeaient vers le sud-est, vers l'actuelle Torbalı, pour contourner le Galésion (Alaman-Dağ) par le nord-est et gagner la vallée du Caïstre (Küçük Menderes). Tel est l'itinéraire qu'empruntèrent Jacob Spon et George Wheler, qui évoquent cependant Colophon en passant l'Alès;<sup>17</sup> Jean-Baptiste Tavernier, du moins à l'aller, car au retour il prit une autre route;<sup>18</sup> Joseph Pitton de Tournefort<sup>19</sup> ou le Comte de Forbin<sup>20</sup> et bien d'autres encore. Le comte de Choiseul-Gouffier, venant d'Éphèse pour aller à Smyrne a aussi suivi cet itinéraire en 1776, mais dans l'autre sens, et il a évoqué dans son récit Claros et Colophon:

“Nous passâmes après quatre heurs de marche, dans un lieu, où l'on appercevoit des vestiges de ruines, que nous avons depuis jugé être celles de *Metropolis*, ville peu connue, mais cependant nommée par plusieurs Auteurs. A la même latitude sur le bord de la mer, est Colophon, célèbre par le temple d'Apollon *Clarien*, dont l'oracle était le plus ancien de toutes ces Contrées, & dont le succès avoit fait, disait-on, mourir Calchas de jalousie. Ce devin fameux, avoit voulu jôûter contre l'interprète du Dieu de Claros, & il n'avoit pû survivre au chagrin de se voir vaincu par Mopsus, fils de Manto, & petit-fils de Tirésias.

Je n'allais point à Colophon, où il ne reste d'ailleurs aucune ruine, & je continuai directement ma route pour Smyrne”.<sup>21</sup>

Le comte accompagna son texte d'une carte<sup>22</sup>, qu'il avait lui même levée, représentant la côte d'Ionie et d'Éolide de la vallée du Méandre, au sud, au golfe d'Adramyti, au nord (**Fig. 1**). Notion, Claros et Colophon y sont situés de part et d'autre de l'Alès (“Halesus”), qui est figuré coulant de l'est vers l'ouest. Notion et Claros sont placés au débouché de l'Alès, la ville au sud et le sanctuaire au nord. Un peu en amont sur la rive gauche du cours d'eau, l'emplacement de Colophon correspond assez précisément à celui où fut découvert le sanctuaire de Claros. L'itinéraire du comte est noté par un trait discontinu qui montre qu'il n'a pas visité les lieux, ce qu'il explique lui-même, non pas dans les pages qui accompagnent cette planche, mais un peu plus loin dans le commentaire de la planche 123, où est évoqué son itinéraire entre Éphèse et Smyrne.

Rares sont les voyageurs qui prirent la route de la mer et cherchèrent les ruines de Colophon, Notion et Claros. Tel fut le cas Richard Chandler en 1764, qui, venant de Smyrne, longea la côte et passa par Clazomènes, Vourla, Chesmé, Téos, Sevri-Hissar, Hypsile et Lébédos. De là, son guide se trompa de sentier et lui fit contourner le Korakion par le nord, passer non sans difficulté une rivière au cours très rapide (le Gümüldür) et dormir une nuit dans un village qui domine la vallée de l'Alès et qu'il ne nomme pas. Le lendemain, il traversa un “ruisseau qui coule au milieu d'un vallon bien cultivé” et aborda Notion en venant du nord, après avoir longé les tombeaux aménagés au pied du Gallésion.<sup>23</sup> Il appelle Claros les ruines de Notion, que les Grecs qui lui indiquent le chemin nomment Zillé, et comprend que l'Alès a comblé son port.<sup>24</sup> Il y reconnaît la muraille, le théâtre, des puits et des restes d'églises et il identifie le temple d'Apollon à “un monceau immense et confus des ruines d'un vaste temple miné par le tems”,<sup>25</sup> qui

<sup>17</sup> Spon, 1678, 317.

<sup>18</sup> Tavernier 1676, 80-84

<sup>19</sup> Pitton de Tournefort 1717, 512-526.

<sup>20</sup> Forbin 1819, 51-64.

<sup>21</sup> Choiseul-Gouffier 1782, 198-199.

<sup>22</sup> Choiseul-Gouffier 1782, pl. 117.

<sup>23</sup> Chandler 1775, 104-109; Chandler 1806, 227-239. Les pages qui concernent Claros sont transcrites en annexe p. 277-278.

<sup>24</sup> Chandler 1775, 108; Chandler 1806, 238.

<sup>25</sup> Chandler 1775, 106; Chandler 1806, 233.

sera par la suite reconnu comme le temple d'Athéna.<sup>26</sup> À cet édifice est associé, selon des modalités que R. Chandler ne précise pas, un puits doté d'un escalier de marbre conduisant à la nappe phréatique: "il y a tout lieu de croire que c'était là qu'étaient la fontaine et la grotte prophétique".<sup>27</sup>

Si R. Chandler affirme qu'il n'y a dorénavant plus de doute sur les emplacements respectifs de Claros, Notion et Colophon, son récit laisse penser le contraire et cela n'a pas échappé à ses traducteurs français, Jean-Pierre Servois et Jean-Denis Barbié du Bocage, qui soulignent dans une note de leur traduction que "plusieurs des détails des ruines de *Zillé*, décrites par Chandler, conviennent aussi bien et peut-être mieux à l'ancienne *Notium* qu'à *Claros*, et il serait à propos, pour lever tous les doutes, de chercher de l'autre côté de l'*Halys* ou plutôt *Ales*, au couchant de *Zillé*, s'il n'existait pas quelques ruines de Claros".<sup>28</sup> La critique était justifiée et l'hypothèse avancée sur l'identification de Notion s'est révélée juste.

Après R. Chandler, il faut attendre plus de cinquante ans pour trouver, sous la plume de Charles Texier, une autre relation d'une exploration de la vallée de l'Alès.<sup>29</sup> L'évocation de pirates samiens et d'un "caloyer qui a remplacé le devin Mopsus" la pare des atours du pittoresque, mais elle manque de précision. Ch. Texier identifie Claros au site de Notion et suit R. Chandler, qu'il ne cite pas, dans l'identification du temple d'Apollon clarien. Il conteste en revanche que le puits signalé près du temple par ce dernier puisse être le lieu de l'oracle et doute même qu'il s'agisse d'un puits puisqu'il n'y trouve pas d'eau. Guidé par le texte de Tacite selon lequel l'oracle se situait dans "une grotte dans laquelle coulait une source d'eau pure", il identifie le lieu de l'oracle "dans la vallée voisine de Claros" avec "une cavité naturelle creusée dans le flanc de la montagne". La présence d'"une masse énorme de *stalactites*" constitue selon lui la preuve de l'existence d'une source antique. La découverte dans la partie supérieure de la grotte d'"un autel rustique" auprès duquel se trouvait un anachorète qui interprète comme un présage un serpent tombé du plafond de l'ancre et le fait en "vers prophétiques" écrits en grec vient sceller l'identification du sceau de la divine conservation des usages. Ch. Texier dit avoir "dessiné la grotte de Mopsus", mais il n'a pas publié son dessin, qui ne semble pas avoir été conservé. Ses rares indications topographiques laissent penser que la grotte qu'il a visitée se trouvait à l'extrémité ouest de la plage formant l'extrémité de la vallée de l'Alès.

### **D'Arundell à Macridy: les étapes de la vraie identification**

Il revient à Francis Vyvyan Jago Arundell d'avoir le premier signalé des vestiges à l'emplacement du sanctuaire, sans toutefois les rapporter à Claros.<sup>30</sup> En octobre 1826, il visita la basse vallée de l'Alès, l'abordant par le nord (Malkedjic), sans toutefois mentionner Değirmendere. Il passa à "Chilli or Zillé" et à "Giaurkeuy", qui était en ruine, avant d'arriver à la mer où il reconnut à juste titre le site de Notion, sur la rive gauche de la rivière. Pour la grotte oraculaire, il fut tenté par l'identification proposée par Ch. Texier, qu'il ne cite pas, mais les habitants de Zillé lui assurèrent qu'il convenait de lui préférer une autre grotte, située au-dessus de Giaour Köy, dans laquelle se trouvaient cinq ou six piliers et un puits. Il la chercha en vain. Selon lui Colophon aurait pu se trouver près de Zillé, où il signale de nombreux vestiges antiques, et Claros près de Giaour Köy. De son texte, on a surtout retenu la mention de deux colonnes cannelées de marbre blanc émergeant à peine au-dessus du niveau du sol, entre Zillé et la mer, non loin de la nécropole de Notion, car l'une d'elle, retrouvée par Th. Macridy en 1907, fut décisive pour l'identification définitive du site.

Avant cette date, en 1880, Aristote Fontrier publia à Izmir une étude sur Colophon, Claros et Notion<sup>31</sup> accompagnée de deux cartes réalisées par Georges Weber: une carte générale de la région qui s'étend entre Smyrne au nord et Éphèse au sud et, dans un encart, une carte au 1:50 000 de la basse vallée

<sup>26</sup> Demangel et Laumonier 1923, 358-360.

<sup>27</sup> Chandler 1775, 107; Chandler 1806, 235.

<sup>28</sup> Chandler 1806, 424, n. 67 de la page 237.

<sup>29</sup> Texier 1849, 299-301. Texte transcrit en annexe p. 278-280.

<sup>30</sup> Arundell 1828, 303-306.

<sup>31</sup> Fontrier 1880b.

de l'Alès que je reproduis (**Fig. 2**). J'ai transcrit en annexe<sup>32</sup> ce qui concerne Claros dans sa description de ce qu'il appelle "la topographie de la terre de Colophon". A. Fontrier visita Giaour Köy, où il signale des vestiges dans le cimetière turc, une inscription découverte au lieu-dit Yapı Yer<sup>33</sup> et, au-dessus du village, une carrière antique. La grotte située un peu au sud du village, que n'avait pas pu visiter F.V.J. Arundell, ne pouvait selon lui être identifiée au lieu où étaient rendus les oracles car on n'y trouve pas de source. Il fallait plutôt chercher le temple d'Apollon Clarios et Colophon au sud de Giaour Köy, en suivant la direction donnée par l'aqueduc enterré, couvert d'une voûte, qu'il avait repéré au pied du Korakion. Cela le conduisit, à la suite de Ch. Texier, à reconnaître le lieu de l'oracle dans la grotte qui s'ouvre à l'extrémité occidentale de la plage au débouché de la vallée. Ce qui faisait pencher la balance en faveur de cette identification était que cette grotte est associée à une source et même à une source d'eau potable, alors que l'autre, celle de Giaour Köy, en est dépourvue, contrairement à ce que l'on avait fait croire à F.V.J. Arundell. L'originalité de l'étude d'A. Fontrier n'est cependant pas tant de dissocier le lieu oraculaire (σπήλαιον τοῦ Μόψου sur la **Fig. 2**) du temple d'Apollon Clarios (Κλάρος sur la **Fig. 2**) — R. Chandler l'avait fait avant lui — que de situer ce dernier grâce à la découverte de deux blocs inscrits trouvés en remploi dans la zone.<sup>34</sup> Le premier, qui porte deux mémoriaux, l'un de Laodicée<sup>35</sup> et l'autre d'Iconium,<sup>36</sup> s'est révélé provenir non pas du temple, mais de l'autel d'Apollon. Le second, qui était déjà réemployé du temps d'A. Fontrier dans un escalier d'une maison de Giaour Köy, mais qu'il dit aussi avoir été trouvé dans un champ près des cabanes du Kastro (Notion) est un mémorial d'Aphrodisias.<sup>37</sup> Il s'y ajoute la découverte de deux lions de marbre, plus grands que nature, dévorant chacun un veau.<sup>38</sup> A. Fontrier les restitue à l'entrée du temple. La carte qui accompagne l'article (**Fig. 2**) montre qu'il plaçait Claros juste au nord de la colline occupée par Notion<sup>39</sup>, dans ce que nous savons aujourd'hui avoir été le port de la ville. Nous sommes là à moins de 2 km au sud de l'endroit où fut découvert le sanctuaire.

Quelques années après la publication d'A. Fontrier, en 1886, Carl Schuchhardt rendit compte des diverses prospections qu'il avait conduites dans la vallée avec Heinrich Kiepert et Paul Wolters<sup>40</sup> (**Fig. 3**). On lui doit l'identification de Notion en bord de mer et de Colophon avec les ruines situées entre Değirmendere et Tratscha, dans lesquelles Ch. Texier avait pensé identifier Métropolis.<sup>41</sup> Pour situer Claros, dont il avait bien compris, à la suite d'A. Fontrier, qu'il ne s'agissait pas d'une cité mais d'un sanctuaire, il évoquait le texte de Thucydide 3.33, qui situe Claros près de la mer, et la stèle funéraire d'un prêtre d'Apollon clarien,<sup>42</sup> dont le lieu de découverte, Notion, laissait penser que Claros était proche de Notion et ne possédait pas sa propre nécropole. Il écartait l'idée que le sanctuaire ait été aussi près de la nécropole de Notion que le supposait A. Fontrier et considérait que les inscriptions que ce dernier restituait au sanctuaire de Claros venaient probablement de Notion.<sup>43</sup> Partant, C. Schuchhardt situait Claros au nord de Notion, sur la rive gauche de l'Alès, à un endroit où la vallée s'élargit et où elle est

<sup>32</sup> P. 280-281.

<sup>33</sup> Il s'agit d'une dédicace de la cité pour le stratège Zônichos fils d'Apollônios. Elle est numérotée τοζ´ par A. Fontrier, qui l'a publiée dans Fontrier 1880b, 216.

<sup>34</sup> Outre le texte cité, voir Fontrier 1880b, 193, 202 et 211-214.

<sup>35</sup> Fontrier 1880a, 129-130, n° 170; Fontrier 1880b, 213-214; Fontrier 1880b, 214; en dernier lieu Ferrary 2014b, I, 7 et 266-267, n° 37

<sup>36</sup> Fontrier 1880a, 129-130, n° 170; Fontrier 1880b, 213-214; en dernier lieu Ferrary 2014b, I, 7 et 304-305, n° 59.

<sup>37</sup> Fontrier 1880b, 213-214 et 220, n° 391; en dernier lieu Ferrary 2014b, I, 7 et 354-355, n° 104.

<sup>38</sup> Fontrier 1880b, 190 et 213, où il est précisé que ces lions sont κατασπαράσσοντες μόσχον. Il convient sans doute de les identifier aux deux lions terrassant des bovins actuellement conservés sur l'agora d'Izmir. Ils sont aussi mentionnés par Macridy 1905, 156 et Picard 1922, 9 qui leur attribue une destination funéraire, sans doute à juste titre.

<sup>39</sup> A. Fontrier plaçait Colophon et Notion au bord de la mer: Colophon, là où a finalement été identifiée Notion, et Notion, sur une colline à l'est de la première.

<sup>40</sup> Schuchhardt 1886. Pour l'identification du site de Claros, voir principalement 429-432.

<sup>41</sup> Texier 1849, 301. H. Kiepert admet ces identifications de Notion et de Colophon dans la carte de la partie occidentale de l'Asie Mineure au 1:250 000 qu'il publia en 1890 (Kiepert 1890). Claros n'y est pas située et l'Alès est confondu avec le cours supérieur du Gümüldür. Voir aussi la carte géologique de l'Asie Mineure occidentale au 1:300 000 publiée par Philippson 1911. Là aussi Notion et Colophon sont justement placées et Claros est absent.

<sup>42</sup> Schuchhardt 1886, 427-428, n° 8.

<sup>43</sup> La critique n'est pas justifiée. Selon C. Schuchhardt, la mention d'une prytanie d'Apollon dans les inscriptions argumentait leur association à la ville plutôt qu'au sanctuaire.

dominée par une falaise qui, selon lui, rappelait les Phédriades de Delphes.<sup>44</sup> Le sanctuaire se serait trouvé dans la plaine en un lieu où il repéra des fondations et la partie supérieure d'un chapiteau corinthien. Les oracles auraient été rendus dans une grotte s'ouvrant dans la falaise, grotte difficile d'accès, où le pope qui accompagnait C. Schuchhardt, Pappa Dimitri, lui dit avoir trouvé de nombreuses lampes et de nombreux tessons antiques. K. Buresch suivit cette opinion dans l'ouvrage sur Claros qu'il publia en 1889.<sup>45</sup>

À la suite de C. Schuchhardt, Th. Macridy visita à plusieurs reprises Notion, une première fois seul en septembre en 1897 et une deuxième deux mois plus tard avec Otto Benndorf. En 1904, il arriva à Giaour Köy alors que l'on s'appropriait à y construire une nouvelle église en remployant des pierres trouvées dans une autre église, byzantine celle-là, située à 500 m environ au nord-nord ouest du mur d'enceinte de Notion, tout près des deux lions signalés par A. Fontrier. Plusieurs blocs portaient des inscriptions, que Th. Macridy publia en 1905.<sup>46</sup> Songeant sans doute aux six mémoriaux de délégations qu'elles comprenaient,<sup>47</sup> il souligna que “quelques unes sans doute appartenaient originellement au temple d'Apollon Clarios; comme elles sont inscrites sur des plaques de dimensions assez grandes, il est très probable, que le temple ne doit pas être cherché trop loin de l'église, si toutefois celle-ci n'est pas érigée sur la place même du sanctuaire.”<sup>48</sup> Cela revenait à lui supposer un emplacement plus proche de Notion que ne l'admettait C. Schuchhardt.

L'hypothèse fut confirmée par la redécouverte que fit Th. Macridy en 1907 de l'une des deux colonnes signalées par V.J. Arundell en 1826.<sup>49</sup> Un sondage lui permit de s'assurer qu'elle était en place, associée à une autre colonne, et que toutes deux étaient flanquées par deux têtes de murs dans un dispositif *in antis*. Le stylobate des colonnes fut mis au jour sous 3,60 m d'alluvions. Qu'importe ici que Th. Macridy ait alors cru avoir trouvé l'opisthodomé du temple d'Apollon.<sup>50</sup> Il découvrit sur les colonnes et sur les murs de nombreuses inscriptions similaires à celles qui avaient déjà été attribuées à Claros, soit vingt-cinq nouveaux mémoriaux.<sup>51</sup> L'emplacement du sanctuaire était ainsi enfin sûrement identifié. L'idée que le lieu oraculaire en était dissocié ne fut pourtant pas abandonnée. La découverte de ce que Th. Macridy considérait comme le temple l' “amena à identifier la grotte qui se trouve à quelques centaines de mètres à l'Est, avec le fameux oracle de Claros.”<sup>52</sup> Sur ce point, on en restait donc à la théorie de C. Schuchhardt qui fut défendue par Th. Macridy et Ch. Picard dans la publication de leur fouille des propylées en 1915.<sup>53</sup> Selon eux, “encore au temps de la venue de Germanicus (18 ap. J.-C.), le prophète, avant de vaticiner, pénétrait dans la caverne et buvait l'eau de la source mystérieuse.”<sup>54</sup> En 1922, dans son *Éphèse et Claros*<sup>55</sup>, Ch. Picard présente encore la grotte comme le lieu de l'oracle primitif rattaché à la Terre-mère, fréquenté du milieu du III<sup>e</sup> millénaire jusqu'à l'époque impériale. Le “*manteion* de la plaine” destiné à Apollon aurait été installé plus tard, mais peut-être dès avant la guerre de Troie.

<sup>44</sup> La comparaison fut reprise par Macridy-Bey et Picard 1915, 39 et Picard 1922, 10. Elle ne s'impose pas. Le paysage delphique avec son sanctuaire aménagé en terrasses sur une forte pente au pied de deux falaises donne une impression bien différente du paysage clarien, avec ses édifices construits sur un terrain plat, qui était jadis en bord de mer.

<sup>45</sup> Buresch 1889, 29.

<sup>46</sup> Macridy 1905.

<sup>47</sup> En dernier lieu Ferrary 2014b, I, 9 et n<sup>os</sup> 31, 34, 39, 41, 43, 45, 60. Tous ces blocs proviennent de l'autel d'Apollon et non du temple comme le supposait Macridy 1905, 172.

<sup>48</sup> Macridy 1905, 161.

<sup>49</sup> Macridy 1912.

<sup>50</sup> La fouille complète de l'édifice réalisée en 1913 permet de comprendre qu'il s'agissait des propylées: Macridy-Bey et Picard 1915.

<sup>51</sup> Macridy 1912, 45-55; Ferrary 2014a, 190-191; Ferrary 2014b, I, 9 et 25-26.

<sup>52</sup> Macridy 1912, 44-45.

<sup>53</sup> Macridy-Bey et Picard 1915, en particulier 34, 35 fig. 1 où est située la “grotte de l'oracle”, 39-41. Voir aussi l'article “Klaros” de L. Bürchner dans la *Real-Encyclopädie*: Bürchner 1921.

<sup>54</sup> Macridy-Bey et Picard 1915, 41.

<sup>55</sup> Picard 1922, 6-10, 45-50 et 66-68.

Pour ce dernier, ou du moins pour sa phase hellénistique et impériale Ch. Picard parlait de “temple-oracle”.<sup>56</sup>

La découverte du temple dans les années 1950, de sa crypte et du puits qui se trouve dans la salle de l'oracle, confirma son interprétation des textes antiques, et condamna l'idée que la grotte ait joué un rôle important dans le processus oraculaire. Évoquant les textes qui mentionnent le lieu où se déroulait la consultation, L. Robert écrivait en 1954: “Il me paraît clair que tous ces textes s'appliquent à une caverne artificielle construite sous le temple, et non point, ainsi qu'on l'a cru le plus souvent et encore récemment, à la grotte naturelle située dans la montagne à une trentaine de minutes, après une rude montée.”<sup>57</sup> J. de La Genière eut le mérite de montrer par la suite que cette grotte avait été dédiée à Cybèle, au moins à partir de l'époque hellénistique<sup>58</sup>.

Ainsi, ce sont les vestiges du temple de Claros qui ont permis de comprendre les textes qui mentionnaient le lieu où se déroulait l'oracle, de réaliser que le *specus* de Pline, *NH* 2.232 et de Tacite, *Annales* 2.54 et l'οἶκος κατάγειος de Jamblique, *Les mystères de l'Égypte* 3.11 étaient une crypte construite dans le temple; que la *lacuna* de Pline, *NH* 2. 232, le *fons arcanus* de Tacite, *Annales* 2.54, la πηγή de Jamblique, *Les mystères de l'Égypte* 3.11 et les πηγείς de Maxime de Tyr, *Dissertationes* 8.1 étaient un puits aux parois maçonnées.<sup>59</sup> Les textes seuls n'ont pas suffi à guider les chercheurs sur le terrain. Ils les ont égarés, les poussant à dissocier le temple du lieu oraculaire, à chercher ce dernier dans des grottes, dont seule l'investigation archéologique permet de sortir.

Pour les anciens Grecs les lieux naturels, souterrains et dotés de points d'eau étaient favorables à la communication entre les dieux et les hommes qui se réalisait dans la pratique oraculaire. L'image littéraire de Claros est une image pieuse à laquelle, jusqu'aux fouilles de L. Robert, les modernes ont accordé foi, comme le faisaient les Anciens.

## Annexe: récits d'exploration de la basse vallée de l'Alès

### 1. Chandler 1775

[105] Descending Gallesus, we suddenly discovered near the bottom some mean huts, immediately beneath us, on the declivity. We enquired of the inhabitants, who are Greeks, for ruins, and they directed us to Claros, now called Zillé, by the sea. We crossed a brook, which is in the middle of a cultivated vale, and [106] entered a thick grove of olives, where some armed men started up from under a tree, and running to the road, flopped our servants and baggage-horses. The Janizary, as soon as we perceived it, galloped back, and a short parley ensued. We were informed they belonged to the Muselém, a Turkish officer of great power and extensive command, residing at Chili, distant an hour and a half toward Smyrna. Cara-Elez-Oglu then possessed that high dignity. He was famous as an excellent governor, and remarkable for his civility to the Franks or Europeans. We continued our journey to Zille, which is by computation four hours from Goomulderu, where we lay. We arrived in fix.

We were apprized of our approach to Zillé or Claros by vestiges of antient sepulchres on the mountain-side, close by the way, on our left hand. One, which was hewn in the rock, has a narrow doorway leading into it; and within, a long horizontal niche or cavity, transverse, for the body. Farther on, and higher up, is a well of fine water; then full to the brim, and overflowing. This ridge is separated by a narrow vale from a small rocky promontory, which is encompassed with a ruinous wall, of rough stone, the masonry that termed Pseudisodomum. We rode in at a gap or gate-way, and found a theatre of the same brown material as the wall, many pieces of marble, wells, and remnants of churches; and besides these, an imperfect time-eaten heap of a large temple. We had a distinct view of Aiasalúck, the plain of Ephesus, and the town of Scala Nova.

<sup>56</sup> Picard 1922, 47. Lors de la fouille des propylées, Ch. Picard avait déjà reconnu des fragments de la colonnade du temple et il en datait la mise en chantier “vers l'époque de la venue d'Alexandre en Ionie”: Macridy-Bey et Picard 1915, 41; Picard 1922, 48.

<sup>57</sup> Robert 1954, 14 (*OMS* 6, 534). Voir aussi Martin et Metzger 1976, 54.

<sup>58</sup> La Genière 1989, 326; La Genière 1992, 14-16.

<sup>59</sup> Sur ces dispositifs: Moretti, Bresch, Bonora, Laroche et Riss 2014.

Claros was very early the feat of a temple and oracle of Apollo. It is related, that Chalchas, after the destruction of Troy, had an interview there with the prophet Mopsus, and died of grief on finding he was excelled in his profession. The person, who sustained this high office, could be taken only from particular families, and was generally of Miletus, unlettered, and ignorant of composition. He was told the number and names of the consulters; and then descended into a cave, in [107] which was a fissure with water. He drank of this spring, and then uttered responses in verses made on the subject, on which each had thought in his own mind; but this practice was prejudicial to his health, perhaps from the dampness of the place, and he was commonly short-lived. He got by rote, I conceive, or else carried down with him, the answers ready prepared; and the god would soon have lost his reputation, had the consulters been so cunning as to have kept each his secret from the agents and spies employed to dive into their business. The temple, which was unfinished, with the sacred grove of ash-trees, is mentioned by a writer of the second century among the curiosities peculiar to Ionia. It is not certain, whether the oracle existed after Constantine the Great; or, when Apollo was finally silenced and dethroned; but christianity succeeded, and has flourished in its turn at Claros.

IN viewing the well on the ridge, I remarked it had marble steps leading down from the top; and four or five were visible below the surface. The water, which, as a peasant with me affirmed, is very deep, obscured the remainder. There, it may be conjectured, was the prophetic fountain and cave. The passage, by which the waste current was conveyed away, has been choked from neglect or by design; and the water, being confined, has filled the hollow of the rock, and the entrance to it, riling until it had liberty to escape over the margin. The superstitious use ceased with the reverence for Apollo; men unhallowed drinking of it without feeling inspiration or dreading punishment: and, perhaps, to promote a popular oblivion of the place, the enemies of the god, who destroyed his temple and grove, devised the present alteration, by the easy and obvious method of converting the cave into a reservoir.

## 2. Texier 1849

### [299] Claros, Métropolis

Colophon, ville ionienne dont les ruines ont presque entièrement disparu, tirait sa plus grande célébrité de son voisinage du temple et du bois sacré d'Apollon Clarius. L'antiquité de ce centre religieux devance les premiers temps de la civilisation grecque; il ne paraît pas que le culte d'Apollon ait été moins répandu chez les aborigènes asiatiques que celui de Diane. Les Grecs, en arrivant en Asie, ont trouvé l'une et l'autre divinités entourées des hommages des populations, et n'ont pas tardé à s'assimiler ce culte, et à faire parler ces dieux en leur faveur.

Cet oracle était déjà célèbre parmi les Grecs du temps de la guerre de Troie, et le devin Calchas s'y rendit à pied avec Amphiloque pour lutter de science avec Mopsus, petit-fils de Tirésias (note 1: Strabon, liv. XIV, p. 64). L'art de la divination n'était pas le seul qu'il ait pratiqué avec succès; car il se distingua comme chef de tribu, et c'est lui qui chassa les Cariens de la côte qu'ils occupaient (note 2: Pausanias, liv. VII, ch. III). Claros fut d'abord peuplée par une colonie de Crétois; c'était sans doute une tribu carienne; car les Cariens étaient Crétois, Pour augmenter leur population, ils s'associèrent des prisonniers thébains, auxquels l'oracle de Delphes avait ordonné d'aller chercher un asile en Asie. Dans le nombre était la jeune Manto, fille de Tirésias, qui devint l'épouse de Rhacius, chef de la tribu. Plus tard, ces Grecs appelèrent les Ioniens, et les Cariens furent chassés. Les traditions helléniques varient singulièrement sur l'histoire de ce devin. Quelques [300] poètes placent en Cilicie toutes ses aventures avec Calchas. Le poète Callinus (note 1: Strabon, liv. XIV, p. 668) dit que Calchas finit sa vie à Claros, et que ses compagnons s'en allèrent avec Mopsus s'établir en Pamphylie. Sophocle attribue à ce dernier la fondation de Mallos, ville de Cilicie, et dit qu'on voyait près de la ville le tombeau de ce devin. On lui attribue également la fondation d'une autre ville de Cilicie, qui portait le nom de Mopsuestia, et qui était encore très-peuplée du temps des croisés.

L'art de la divination n'était pas héréditaire à Claros; on prenait ordinairement un citoyen de Milet, homme simple et sans éducation; on se bornait à lui dire le nom et le nombre des personnes qui venaient le consulter; il descendait alors *dans une grotte dans laquelle coulait une source d'eau pure,*

dont il buvait; il répondait ensuite en vers analogues au sujet qui intéressait chacun de ceux qui le consultaient.

Ces détails si précis m'ont engagé à rechercher la grotte de Mopsus, et je l'ai retrouvée sans aucun doute dans la vallée voisine de Claros. En 1839, j'y suis retourné en compagnie de plusieurs voyageurs français, et nous y avons séjourné pendant quelques jours. Cette grotte est une cavité naturelle creusée dans le flanc de la montagne; elle est assez vaste pour être habitée à l'aise par sept ou huit personnes. Dans l'angle, du côté de la mer, on voit une masse énorme de *stalactites*, formées par la source qui a coulé pendant des siècles, mais dont l'issue a fini par s'obstruer. Au fond de la grotte est un escalier naturel, qui mène dans la partie supérieure. Là, nous avons trouvé avec étonnement un autel rustique et un caloyer qui a remplacé le devin Mopsus. L'encens fuma sur l'autel en l'honneur de notre arrivée, et des prières furent faites pour notre heureux voyage. Je crois même que l'art de Mopsus n'est pas resté complètement étranger au pieux anachorète. En effet, un serpent étant tombé du haut de la grotte, droit dans le sein de M. Herbet, nous fûmes fort effrayés de ce présage, et je consultai en secret le vieux caloyer, qui écrivit avec son calembas ces quatre vers prophétiques:

Μὴ φοβάσαι, παροδίτα,  
 Ἀυτοῦ ζωὴ ἔσθω μακρὰ,  
 Ἡ φρωνήσις δὲ μεγάλα  
 Ἀσκληπιὸς τὸν ἀγαπᾷ.

Tout est solitaire aux environs de Claros, la foule des visiteurs ne vient plus apporter d'offrandes au dieu du jour; mais quelques pêcheurs grecs, qui cumulent quelquefois avec la profession de pirate, viennent de temps en temps mouiller sur cette plage, et le caloyer de l'ancre de Mopsus, tout en leur offrant les ressources de son ministère, peut leur donner aussi des nouvelles des choses terrestres. Il y a des agas si ridicules!

La fumée de notre cuisine avait attiré quelques bateaux de Samiens, que je connais pour les plus hardis détresseurs de caravanes que puisse offrir cette côte; aussi n'étais-je pas très-rassuré sur notre séjour dans un lieu désert et loin de toute habitation. Le jour suivant, au moment de notre départ, le caloyer fit encore un sacrifice, auquel assistèrent les Samiens. L'enfant qui remplissait les fonctions de thuriféraire encensa Méhémet, les pirates, les voyageurs, et nous dîmes adieu à Mopsus et au divin Apollon, après avoir toutefois rendu une dernière visite aux ruines de son temple.

Dans le principe, le temple et l'oracle existaient seuls; ils appartenait au territoire de Colophon. Mais peu à peu une ville s'est formée, et les monuments publics n'étaient [301] ni moins nombreux ni moins riches que dans les autres villes. Claros est située sur un plateau qui domine la mer de plus de 40 mètres. La ville est étendue en longueur, de l'est à l'ouest; les murs existent dans tout le circuit; on voit les restes d'un théâtre dont la cavée est entièrement conservée; des terrasses, des bains, enfin tout ce qui constitue une belle ville grecque. Au milieu était le temple, construit sur une esplanade de rocher taillé au ciseau. Il était orienté de l'est à l'ouest, d'ordre ionique, et, si j'ai bien observé, il était diptère et octostyle. Il présente une particularité que je n'ai pas remarquée ailleurs; c'est qu'on n'arrivait au *pronaos* que par un escalier placé sur la partie antérieure, entre deux grands acrotères. Les faces latérales régnaient sur un soubassement continu. Ce temple, dont plusieurs auteurs ont vanté les belles proportions, n'était point achevé. Il a été renversé avec tous les temples de l'Ionie, et ses ruines sont aujourd'hui presque toutes dispersées. Notre siècle aura vu périr les derniers restes de bien des monuments sans en recueillir les vestiges. En avant de l'acrotère droit, il y a un puits dans lequel on descendait par un escalier de marbre. Je n'y ai point vu d'eau, quoique j'eusse jeté des pierres au fond; mais sa profondeur est très-grande, et j'avoue que je ne comprends pas comment il pouvait y avoir en cet endroit une fontaine d'eau courante, puisque Claros est situé sur un plateau isolé de trois côtés. J'avais dessiné la grotte de Mopsus; mais je ne levai aucun plan du temple d'Apollon, ce monument ne devant pas être publié.

A l'ouest de la ville s'étend une longue vallée, au fond de laquelle coule le petit fleuve Halésus, qui baignait aussi les murs de Colophon. Cette vallée, qui aboutit directement à la mer au sud, s'étend au nord jusqu'à un village nommé Zillé, qui est situé à plus de trois lieues de Claros; ainsi, il n'est pas exact de dire que Zillé est sur les ruines de Claros. Le village le plus voisin de cette ville s'appelle Djuwar; c'est

un amas de quelques huttes. Pour se rendre de Smyrne à Claros, on passe par Sédi-Keui (quatre heures), on va coucher à Mahaladji ou Bourboudja (note 1: On sait que beaucoup de villages d'Asie Mineure ont deux noms, le nom turc et le nom grec). Ce lieu a eu jadis assez d'importance. En allant droit au sud, on arrive après trois heures de marche à Tratsa, où sont les ruines d'une ville, tours, théâtre, murailles, mais aucun établissement moderne. Ce sont, à mon avis, les ruines de Métropolis. Ensuite on tourne à l'est pour gagner la vallée de Claros. Cette ville est sur le bord de la mer, tout au bout de la vallée (note 2: J'aurais voulu donner ici la description des autres villes d'Ionie, Téos, Clazomène, Erythrae, etc. ; mais je suis obligé, faute d'espace, de la renvoyer au volume suivant).

### 3. Arundell 1828

[305] opposite to the latter [Notion], also close by the sea on the right, is a large grotto, with a small well in it. I should have taken this for the oracular cave of Claros, if the villagers of Chilli had not assured me there was a grotto or cave above Giaurkeuy, in which were five or six marble pillars, and also a well. I took a guide, but we searched in vain; the entrance was said to be very small, and almost covered with low evergreen shrubs. We however found on the very summit of the hill a place evidently excavated in the rock, with steps still visible, as represented below; and near it in front several pillars of white and red marble, much corroded. Since my return, I have been assured by some Greeks who fled from Giaurkeuy before the massacre, that the grotto with the five or six pillars really does exist.

[306] Immediately below Chilli, a quantity of sculptured fragments are buried by the accumulation of soil, and hid by the thickets; and at the head of another valley or narrow ravine on the left, distant about half a mile, is an oblong rock, perpendicular on two sides, and of most difficult access on the others. On the top of this are remains of a very ancient wall, of large stones without cement, and within it remains of a much later date, called Agios Elias. A fragment of a Greek cross, near remains of a circular wall on the east side, confirmed the tradition of the later building having been a church. Besides some sepulchral vaults on both sides going down from Chilli to the sea, I remarked two fluted columns of large size, of white marble, almost buried in the soil. May not Colophon have been close to Chilli, and Claros near Giaurkeuy? Many very ancient vestiges are to be seen among the thickets, all the way, or nearly so, from Giaurkeuy to the sea; but they are not easily seen without some search.

### 4. Fonrier 1880b<sup>60</sup>

[189] Πρὸ τοῦ Γκιουόρκιοι ὑπάρχει ἐκτεταμένον τουρκ. νεκροταφεῖον ἐν ᾧ κεῖνται πολλὰ ἀρχαῖα λείψανα. Ἐν τῇ περιοχῇ ταύτῃ τη καλουμένη Γηπι-γερ εἶναι κεχωσμένη ἢ ὑπὸ στοιχ. τοσ'. ἐπιγραφὴ. Ἐντεῦθεν ἢ κοιλάς ἄρχεται ἀποστενουμένη, ἔνθεν δὲ καὶ ἔνθεν ἐπὶ τῶν βράχων φαίνονται κατ' ἀποστάσεις σκαλιστοὶ τινες πανάρχαιοι τάφοι. Μικρὸν μετὰ τὸ Γκιουόρκιοι καὶ ἐπὶ τῆς κλιτύος τῆς μετ' αὐτὸ φάραγγος εἶναι τὸ σπήλαιον, ὅπερ δὲν κατώρθωσε νὰ ἴδῃ ὁ Arrundel, κάθυγρον, περιέργων διὰ τοὺς ἐν αὐτῷ σταλακτίτας, ἐν τῷ ὁποίῳ δὲν ὑπάρχει πηγὴ ὕδατος. Ὑπεράνω τούτου ἐπὶ τῆς κορυφῆς τῆς φάραγγος ὑφίσταται λατομεῖον μὲ ὀλίγον ἀρχαῖον ἐξωρυγμένον ὑλικόν. Ἐξακολουθοῦντες κατὰ τοὺς πρόποδας τοῦ ὄρους τὴν ἄγουσαν πρὸς τὴν θάλασσαν ἀπαντῶμεν ὑδραγωγεῖον ἐπικεχωσμένον, τοῦ ὁποίου τὸ ἀκρότατον μέρος τῶν τόξων μένει ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν, κατεσκευασμένον ἐκ μεγάλων ἐπιμήκων φρυγίων [190] λίθων· κατέρχεται δὲ τοῦ Κορακίου διευθυνόμενον πρὸς τὸ ἀπέναντι μέρος, βεβαίως πρὸς τὸν ναὸν τοῦ Κλαρίου Ἀπόλλωνος καὶ τὴν Κολοφῶνα. Τὸ δὲ ἄνδρον κεῖται εἰς ἀπόστασιν βημάτων τινῶν τῆς παραλίας· πρὸ τῆς εἰσόδου αὐτοῦ κατέπεσαν ἀρκετὰ μεγάλοι ὄγκοι ἀποσπασθέντες τῆς ὀροφῆς· ὕψος μὲν ἔχει ἐν τῷ κέντρῳ περὶ τὰ 3-4 μέτρα, βάθος ὑπὲρ τὰ εἴκοσι, εἶναι δὲ θεατροειδές, ἔχον ἐν τῷ βάθει αὐτοῦ πηγὴν ὕδατος διαυγοῦς, ποσίμου. Ἀντικρὺ τοῦ σπηλαίου τούτου, ὅπερ ἀναμφιβόλως εἶναι τὸ προφητικὸν τοῦ Μόψου ἄντρον, ὑψοῦται τὸ Κάστρο τοῦ Γκιουόρκιοι, εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων λεπτῶν τῆς ὥρας. Διαβαίνων τις εἰς τὸ ἀπέναντι μέρος διέρχεται πρῶτον μικρὸν ἔλος, κατόπιν τὸν Ἄλεντα, ὑπὸ τὰ ρεῖθρα τοῦ ὁποίου, ἐν ᾧ μέρει εἶχον διαβῆ, εἶδον θεμέλια οἰκοδομῆς ἐξ

<sup>60</sup> On trouve dans ce texte l'usage d'un iota périspoménisé renversé pour noter le phonème /j/ (yod). Cette graphie est encore signalée par A. Mirambel en 1939: Mirambel 1939, 7 et 23. Je dois cette référence à D. Bertet et J. Capelle.



ώραίων στιλβόντων φρυγίων λίθων, ἐκεῖθεν κάμπτων μικρὸν πρὸς τ' ἀριστερὰ ἀπαντᾷ τὰς παρὰ τὸ φρούριον καλύβας, ἔνθα κεῖνται ἐκτάδην σχεδὸν ἐπιγεχωσμένοι δύο πελώριοι λέοντες, ἐντελῶς ὁμοίομορφοι, οἵτινες καίτοι ἐφθαρμένοι οὐχ ἤττον μαρτυροῦσι καλῆς ἐποχῆς ἐργασίαν. Παρὰ τὰς καλύβας ταύτας ἀνεσκάφησαν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ὑπ' ἀριθ. 170 καὶ ἡ ὑπὸ στοιχ. τ4'. ἐπιγραφή, αἵτινες δηλοῦσι πράγματα ἀναφορὰν ἔχοντα πρὸς τὸν αὐτόθι ὑπάρξαντα ποτε ναὸν τοῦ Κλαρίου Ἀπόλλωνος. Ἐκ τῶν καλυβῶν τούτων πρὸς τὰ τεῖχη τοῦ φρουρίου καὶ τῆς Β. Α. πύλης αὐτοῦ φαίνονται ἐρείπια οἰκοδομῶν, ἀνὰ μέσον τῶν ὁποίων εὔρον καὶ ἀντέγραφα τὴν ὑπὸ στοιχ. τ4α. ἐπιγραφὴν. Ἐπὶ τοῦ φρουρίου, ἢ τῆς τετειχισμένης ἀρχαίας πόλεως εὔρηται πολλὰ ἐρείπια, ὧν τὴν περιγραφὴν θα ἀναφέρω ἐν οἰκείῳ τόπῳ ἀρῦόμενος αὐτὴν ἐκ τῆς ἐπισημονικῆς συγγραφῆς τοῦ Τεξιέρου. Νοτιοανατολικῶς τοῦ φρουρίου ὑπάρχει ὕψομον μέρος καλούμενον Τσιρλονέρι, δυνάμενον νὰ συγκοινωνῇ μετὰ τοῦ φρουρίου μόνον διὰ τῆς Α. πύλης αὐτοῦ. Ἡ μεταξὺ τοῦ φρουρίου καὶ τῆς ἀκτῆς ἀπόστασις ὡσεὶ τετάρτου τῆς ὥρας καὶ ἐπέκεινα.

Πάσας τὰς θέσεις ταύτας σημειῶ ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ ἀξιοτίμου φίλου μου κ. Georges Weber σχεδιασθέντι καὶ ἐπισυνημμένῳ χάρτη, κατὰ προσέγγισιν, ὡς ἡδυνήθην κάλλιον νὰ παραστήσω αὐτῶ ταῦτα.

(...)

[213] Δὲν μοὶ μένει ἤδη ἄλλο ἢ νὰ ὑποδείξω τὴν θέσιν τοῦ ναοῦ τοῦ Κλαρίου Ἀπόλλωνος.

Τὴν θέσιν τοῦ ναοῦ τούτου συμπεραίνω ἐκ δύο ἐπιγραφῶν, αἵτινες πρό τινας ἀνεσκάφησαν ἐν τινὶ ἀγρῷ, τῶν παρὰ τὰς καλύβας τοῦ Κάστρου. Ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ αὐτοῦ ἀγροῦ ἀνευρέθησαν καὶ δύο μαρμάρيني λέοντες, πλέον τοῦ φυσικοῦ μεγέθους, περὶ ὧν οὐδεὶς ἄχρι τοῦδε λόγον ἐποίησατο. Ἀναμφιβόλως μένουσιν εἰς ἡν θέσιν ἄρχῆθεν ἴσταντο· κεῖνται δὲ νῦν ἐρριμμένοι ἐκ τῆς βάσεώς των, παρουσιάζοντες μίαν τῶν πλευρῶν αὐτῶν ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ἐδάφους, τοῦ λοιποῦ σώματος ὄντος εἰσέτι κατακεχωσμένου. Μολονότι ἐφθαρμένα τὰ ἀγάλματα ὡς ἐκ τῆς ἐπηρείας τῶν στοιχείων καὶ οἴων ἄλλων, τίς οἶδε, συγκυριῶν, οὐχ ἤττον διακρίνεται ἐν συνόλῳ ἢ καλὴ ἐξεργασία τῆς τοῦ δοκίμου τεχνίτου γλυφίδος. Οἱ πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ ναοῦ φύλακες οὗτοι παριστάνονται κατασπαράσσοντες μόσχον. Εἶναι πανομοιότυποι, χωρίζει δ' αὐτοὺς ἀπόστασις ὡσεὶ ἑκατὸν βημάτων.

Τῶν δὲ ἐπιγραφῶν ἡ μὲν (ἡ ὑπὸ στοιχ. τ4'.) εὔρηται ἤδη ἐν τῇ ἐν Γκιοῦρκιῶ οἰκίᾳ τοῦ ἰδιοκτῆτου κ. Κωνσταντίνου Χατζῆ Φωτίου χρησιμεύουσα ὡς κατωτάτη βαθμὶς τῆς ἀναβάθρας τοῦ οἴκου του. Τὸ μάρμαρον [214] εἶναι ἀκέραιον, ἔχει δὲ, μῆκος μὲν 90)οο τοῦ μέτρου, ὕψος 26 καὶ πλάτος 70. Ἡ ἐπιγραφή κεχάρακται ἐπὶ μιᾶς τῶν τοῦ ὕψους καὶ κατὰ μῆκος πλευρῶν τοῦ μαρμάρου, ἐκ δὲ τοῦ σχήματος τῶν γραμμῶν ἀνακτέα ἴσως κατὰ τὸν Αὐν πρὸ Χριστοῦ αἰῶνα.

Ἡ περὶ ἧς ὁ λόγος ἐπιγραφή ὑποθέτω ὅτι ἀναφέρει τοὺς ἐξ Ἀφροδισιάδος ἐλθόντας θεωροὺς καὶ ἄλλους ὅπως συμβουλευθῶσι τὸ μαντεῖον.<sup>61</sup> Ἡ χρονολογία ἀναφέρεται ὑπὸ ἄλλον τύπον· ἀντὶ “Ἐπὶ στεφανηφόρου Ἀπόλλωνος”, φέρει “ἐπὶ Πτυτάνεως Ἀπόλλωνος τὸν γον”. Τὸ ὄνομα τοῦ πρυτάνεως δὲν διακρίνεται καλῶς ἐπὶ τῆς πλακός, τούτῳ ἔπεται τὸ τοῦ θεοπρόπου· οὗτος ἐκαλεῖτο Στέφανος Στεφάνου τοῦ Στεφάνου· μετὰ τὸ ὄνομα τοῦ θεοπρόπου τὸ τῶν ἡιθέων, οἵτινες τὸν ἠκολούθουν· Ἀνδρονείκου τοῦ δεῖνα καὶ Ἀθηναγόρου τοῦ Ἀθηναγόρου τοῦ Διογένου, Ἀδράστου καὶ ἄλλων.

Ἡ ἐτέρα τῶν ἐπιγραφῶν (ἡ ὑπ' ἀρ. 170) ἦν ἐδώρησε τῷ Μουσεῖῳ ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Κρήνης κυρ. Ἀμβρόσιος, πρειαίει δύο, οὕτως εἰπεῖν, πράξεις. Τῆς μὲν πρὸς τὰ ἄνω σώζεται μέρος τοῦ καταλόγου τῶν ἡιθέων, οἵτινες παρηκολούθουν, φαίνεται, τὸν θεοπρόπον, τούτοις δ' ἔπονται τὰ ὀνόματα τῶν παρθένων. Τὸ πρὸς τὰ δεξιὰ μέρος τοῦ μαρμάρου ἐλλείπει. Ἐκ τοῦ σχήματος τῶν γραμμῶν καὶ τῶν ὀνομάτων αὐτῶν συμπεραίνω ὅτι ἡ ἐπιγραφή αὕτη πρέπει νὰ καταταχθῇ εἰς τὸν Αὐν μ. χ. αἰῶνα. Τῆς ἄλλης, τῆς πρὸς τὰ κάτω κατακεχωρημένης πράξεως, ἐλλείπει μόνον τὸ πρὸς τὰ δεξιὰ μέρος. Ἡ ἐπιγραφή αὕτη εἶναι μεταγενεστέρα τῆς Αἰς κατὰ 62 πρυτανείας· ἡ μὲν ἀνέφερε τὸν γον, αὕτη δὲ τὸ ξέ. Εἰκονέων Κολώνων ἀντὶ Ἰκονιέων ; Μετὰ τὴν χρονολογίαν ἀναφέρεται τὸ ὄνομα τοῦ προφήτου, τούτῳ ἔπεται τὸ τοῦ θεσπιφδοῦ, μετὰ ἀναφέρονται τὰ τῶν θεοπρόπων, καὶ τελευταῖον τὰ τῶν κούρων (ἡ γραφή φέρει ΚΟΙΡΟΙ) ἀντὶ ἡιθέων ὡς ἐν τῇ ἐτέρᾳ ἐπιγραφῇ.

<sup>61</sup> Je n'ai pas transcrit la note un peu longue qui accompagne cette phrase.

## Bibliographie

- Arundell, V.J.  
1828 *A Visit to the Seven Churches of Asia; with an excursion into Pisidia; containing remarks on the geography and antiquities of those countries, a map of the author's routes, and numerous inscriptions*, Londres.
- Bürchner, L.  
1921 “Klaros”, in : *Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Neue Bearbeitung*, 11.1, Stuttgart, col. 552-553.
- Buresch, K.  
1889 *Klaros: Untersuchungen zum Orakelwesen des späteren Altertums*, Leipzig.
- Busine, A.  
2002 “La consultation de l'oracle d'Apollon dans le discours de Jamblique”, *Kernos* 15, 187-198.
- Chandler, R.  
1775 *Travels in Asia Minor, or An account of a tour made at the expense of the Society of dilettanti*, Oxford.
- Chandler, R.  
1806 *Voyages dans l'Asie Mineure et en Grèce, faits aux dépens de la Société des Dilettanti, dans les années 1764, 1765 et 1766, par le Dr. Richard Chandler, membre du collège de la Magdeleine et de la Société des antiquaires à Londres*, traduits de l'anglais et accompagnés de notes géographiques, historiques et critiques, par MM. J.-P. Servois et Barbié Du Bocage, I, Riom.
- Choiseul-Gouffier, M. G. F. A. de  
1782 *Voyage pittoresque de la Grèce*, I, Paris.
- Demangel, R. et Laumonier, A.  
1923 “Fouilles de Notion”, *Bulletin de correspondance hellénique* 47, 353-386.
- Étienne, R. et Varène, P.  
2004 *Sanctuaire de Claros. L'architecture: les propylées et les monuments de la voie sacrée. Fouilles de Louis et Jeanne Robert et Roland Martin, 1950-1961*, Paris.
- Ferrary, J.-L.  
2014a “La distribution topographique des mémoriaux de délégations dans le sanctuaire de Claros”, in: J.-Ch. Moretti avec la collaboration de L. Rabatel (éd.), *Le sanctuaire de Claros et son oracle, Actes du colloque international de Lyon, 13-14 janvier 2012, Travaux de la Maison de l'Orient* 65, Lyon, 189-200.
- Ferrary, J.-L.  
2014b *Les Mémoriaux de délégations du sanctuaire oraculaire de Claros, d'après la documentation conservée dans le Fonds Louis Robert*, (Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres 49), Paris.
- Fontrier, A.  
1880a “Ἐπιγραφαί”, *Μουσείον και Βιβλιοθήκη της Ευαγγελικής Σχολής* 3, 1878-1880, 121-184.  
1880b “Περὶ Κλάρου, Κολοφῶνος, Νοτίου”, *Μουσείον και Βιβλιοθήκη της Ευαγγελικής Σχολής* 3, 1878-1880, 185-221.
- Forbin, Cte de  
1819 *Voyage dans le Levant en 1817 et 1818*, Paris.
- Kiepert, H.  
1890 *Spezialkarte vom westlichen Kleinasien nach seinen eigenen Reisen und anderen grösstenteils noch unveröffentlichten Routenaufnahmen bearbeitet/von Heinrich Kiepert = Carte de la partie occidentale de l'Asie mineure/dressée par Henri Kiepert d'après ses propres observations et d'autres levées pour la plupart inédites = Map of the western part of Asia Minor / drawn by Henry Kiepert from his own researches and other surveys mostly unpublished*, Berlin.  
La carte est consultable sur le site de l'Université de Chicago:  
<http://pi.lib.uchicago.edu/1001/cat/bib/7680307>
- La Genière, J. de  
1989 “La campagne de 1988 à Claros”, *Kazı Sonuçları Toplantısı* 11/2, 325-340.
- La Genière, J. de  
1992 “Introduction”, in: J. de La Genière (éd.), *Cahiers de Claros* I, Paris.
- La Genière J. de, et Jolivet V. (éd.)  
2003 *Cahiers de Claros II, L'aire des sacrifices*, Paris.

- Macridy, Th.  
1905 "Altertümer von Notion", *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien* 8, 155-173.
- Macridy, Th.  
1912 "Antiquités de Notion II", *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien* 15, 36-67.
- Macridy-Bey, Th. et Picard, Ch.  
1915 "Fouilles du hiéron d'Apollon Clarios à Colophon. Première campagne, 1913", *Bulletin de correspondance hellénique* 39, 33-52.
- Martin, R. et Metzger, H.  
1976 *La religion grecque*, Paris.
- Mirambel, A.  
1939 *Grammaire du grec moderne*, Paris.
- Moretti, J.-Ch., Bresch, N., Bonora, I., Laroche, D. et Riss, O.  
2014 "Le temple d'Apollon et le fonctionnement de l'oracle", in: J.-Ch. Moretti avec la collaboration de L. Rabatel (éd.), *Le sanctuaire de Claros et son oracle, Actes du colloque international de Lyon, 13-14 janvier 2012, Travaux de la Maison de l'Orient* 65, Lyon, 33-49.
- Picard, Ch.  
1922 *Éphèse et Claros. Recherches sur les sanctuaires et les cultes de l'Ionie du Nord (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome 123)* Paris.
- Philippon, A.  
1911 *Reisen und Forschungen im westlichen Kleinasien. 2 Ionien und das westliche Lydien*, Gotha.
- Pitton de Tournefort, J.  
1717 *Relation d'un voyage du Levant fait par ordre du Roy : contenant l'histoire ancienne et moderne de plusieurs isles de l'Archipel, de Constantinople, des côtes de la mer Noire, de l'Arménie, de la Géorgie, des frontières de Perse et de l'Asie mineure...., II*, Paris.
- Robert, L.  
1954 *Les fouilles de Claros. Conférence donnée à l'Université d'Ankara le 26 octobre 1953 sous les auspices de la Société Turque d'Histoire (Türk Tarih Kurumu)*, Limoges (*Opera Minora Selecta* 6) 1989, 523-549.
- Schuchhardt, C.  
1886 "Kolophon, Notion und Klaros", *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Athenische Abteilung* 11, 398-434
- Spon, J.  
1678 *Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grèce et du Levant, fait aux années 1675 & 1676 par Jacob Spon docteur medecin de Lyon, & George Wheeler gentilhomme anglois, I*, Lyon.
- Şahin, N.  
1998 *Klaros. Apollon Klarios Bilicilik Merkezi*, İstanbul.
- Talamo, C.  
2003 "Testimonia", in: J. de La Genière et V. Jolivet (éds), *Cahiers de Claros II, L'aire des sacrifices*, Paris, 219-244.
- Tavernier, J.-B.  
1676 *Les Six Voyages de Jean Baptiste Tavernier, écuyer baron d'Aubonne, qu'il a fait en Turquie, en Perse, et aux Indes, pendant l'espace de quarante ans, & par toutes les routes que l'on peut tenir: accompagnez d'observations particulieres sur la qualité, la religion, le gouvernement, les coutumes & le commerce de chaque país; avec les figures, le poids, & la valeur de monnoyes qui y ont court, I*, Paris.
- Texier, Ch.  
1849 *Description de l'Asie Mineure faite par ordre du gouvernement français de 1833 à 1837, et publiée par le Ministère de l'instruction publique, Deuxième partie, Beaux-arts, monuments historiques, plans et topographie des cités antiques*, Paris.

**Jean-Charles Moretti**

IRAA, CNRS, MOM - MSH, Université Lyon 2, AAMU, Paris, UPPA  
7 rue Raulin, F 69365 Lyon cedex 7, France  
jean-charles.moretti@mom.fr

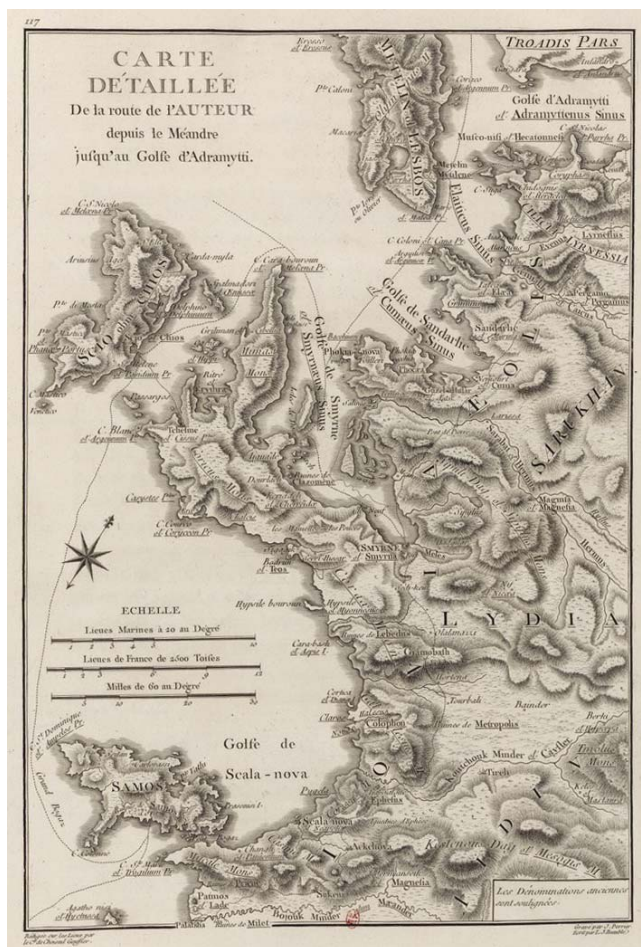


Figure 1. Carte des côtes d'Ionie et d'Éolide réalisée par le comte de Choiseul-Gouffier (Choiseul-Gouffier 1782, pl. 117).

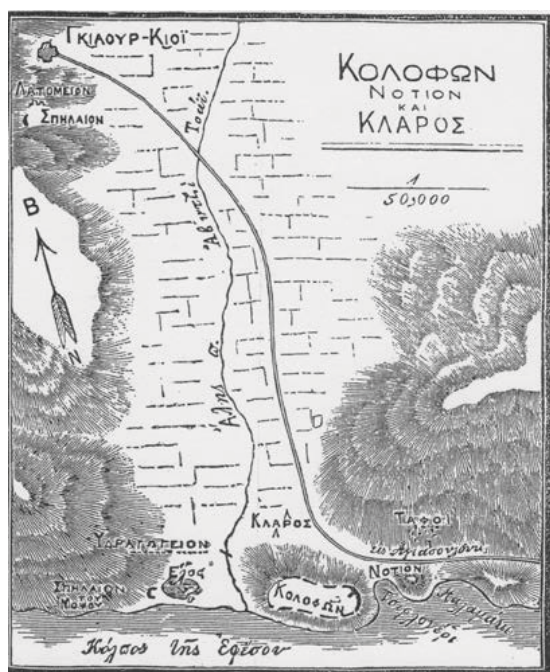


Figure 2. Carte de la basse vallée de l'Alès réalisée par G. Weber et publiée par Fontrier 1880b.

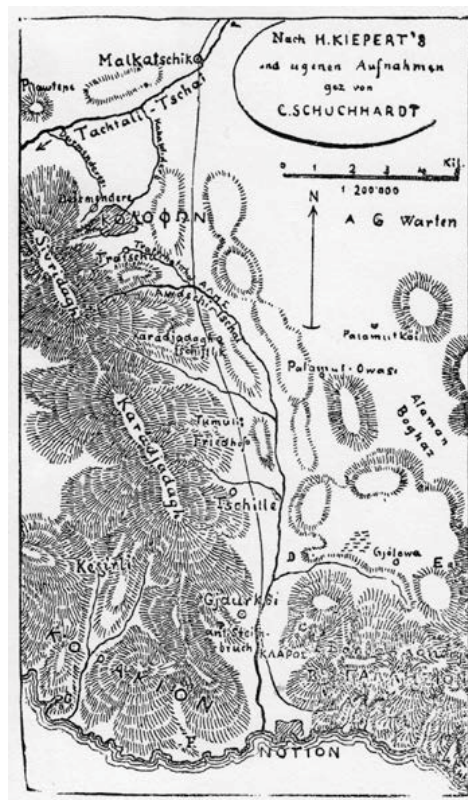


Figure 3. Carte de la basse vallée de l'Alès publiée par Schuchhardt 1886, 398.